

SILVERCREST®



3-IN-1 FLOOR CLEANER SHBR 560 A1

(SI)

ČISTILNIK ZA TLA 3 V 1

Navodila za uporabo

(SK)

PODLAHOVÝ ČISTIČ 3 V 1

Návod na obsluhu

(CZ)

PODLAHOVÁ MYČKA, 3 V 1

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

3-IN-1 BODENREINIGER

Bedienungsanleitung

IAN 329835_1910

(SI)
(CZ) (SK)



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

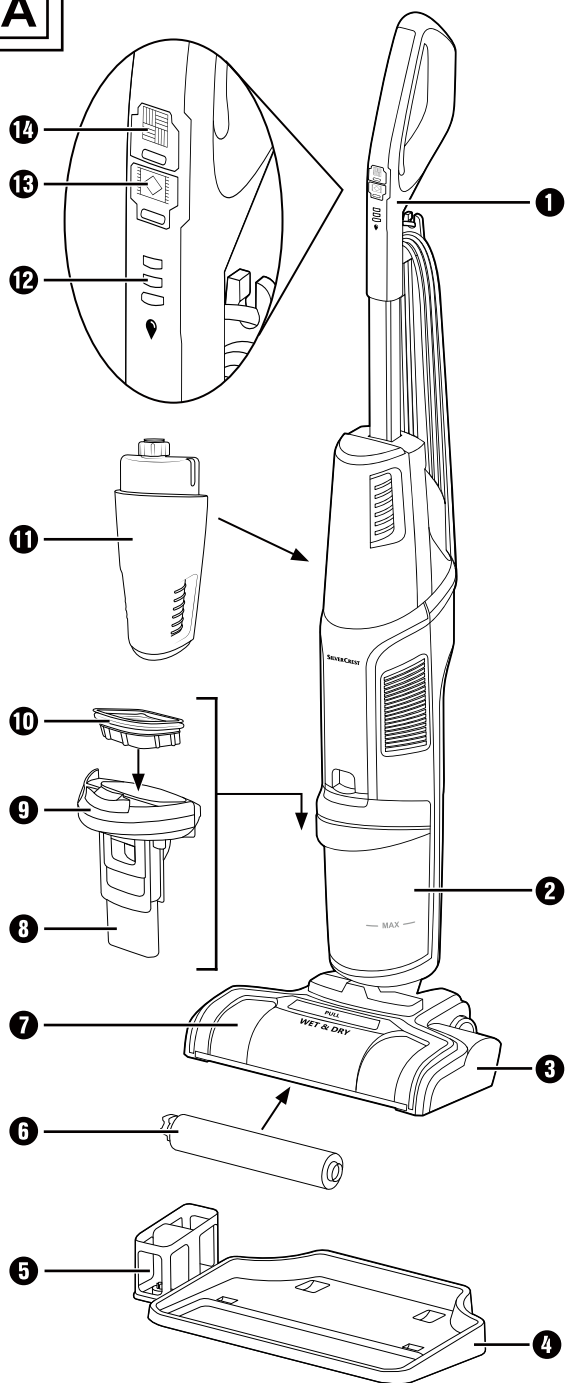
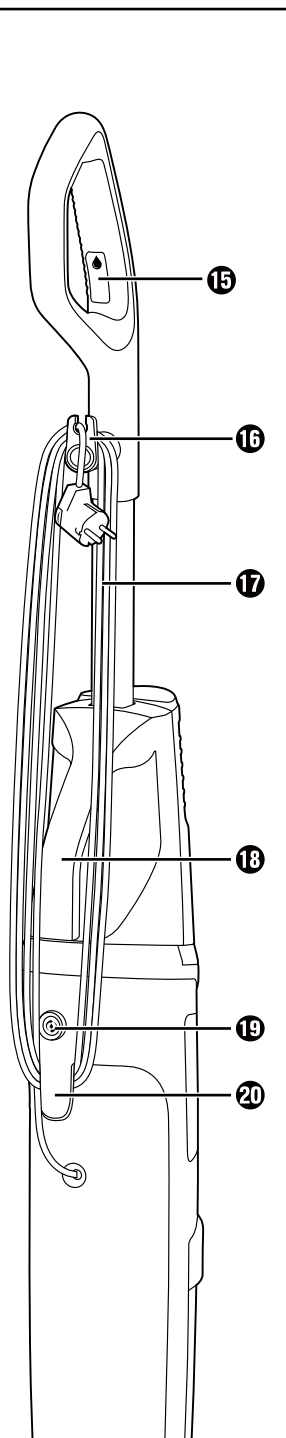
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	27
SK	Návod na obsluhu	Strana	53
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	79

A**B**

Kazalo

Uvod	2
Informacije o teh navodilih za uporabo	2
Avtorske pravice	2
Predvidena uporaba	2
Varnostna navodila	3
Opis naprave	6
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	7
Začetek uporabe	7
Sestavitev naprave	7
Polnjenje posode za svežo vodo	9
Uporaba in delovanje	11
Čiščenje trdih tal	11
Čiščenje tekstilnih talnih oblog	12
Čiščenje in vzdrževanje	14
Čiščenje posode za umazano vodo	14
Funkcija za samodejno čiščenje	17
Ročno čiščenje	18
Menjava filtra za umazanijo	20
Naročanje nadomestnih delov	20
Shranjevanje	21
Odpravljanje napak	22
Odstranjevanje med odpadke	24
Odstranjevanje naprave med odpadke	24
Odlaganje embalaže med odpadke	24
Priloga	24
Tehnični podatki	24
Proizvajalec	25
Pooblaščen servisier	25
Garancijski list	26

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Ta naprava se uporablja izključno za čiščenje tal in tekstilnih talnih oblog v notranjih prostorih. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene.

Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napravo priključite samo na po predpisih vgrajeno električno vtičnico z omrežno napetostjo 220 – 240 V ~, 50–60 Hz.
- ▶ Električni kabel vedno izvlecite iz električne vtičnice za vtič, ne vlecite za kabel. Ne vlecite za sam kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- ▶ Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj takoj zamenjajo usposobljeni strokovnjaki ali servisna služba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne zmoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Z napravo ravnejte, kot je opisano v poglavju Priprava naprave.
- ▶ Kadar naprave ne uporabljate, potegnite električni vtič iz vtičnice.
- ▶ Najprej potegnite električni vtič iz električne vtičnice, šele potem v napravo dolivajte vodo, jo začnite čistiti ali menjavati dele pribora.
- ▶ Če je naprava poškodovana, je ne uporabljajte več, da ne pride do nesreč.
- ▶ Napravo uporabljajte samo s suhimi rokami in ne brez čevljev (bosi). S tem v primeru napake preprečite nevarne električne tokove skozi telo.



Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih in ne na prostem.

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Naprave nikoli ne usmerjajte v predmete, tla ali površine, občutljive na vlago.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati v obsegu, predvidenem za uporabnike, če pri tem niso pod nadzorom.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Za to napravo uporabljajte samo originalne dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Napravo uporabljajte le, če je pravilno in v celoti sestavljena.
- ▶ Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je padla na tla, če je vidno poškodovana ali če ne tesni.
- ▶ Pri vsaki prekinitvi dela, po koncu uporabe in pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Še posebej bodite previdni pri uporabi naprave na stopnicah.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje kemičnih ali strupenih materialov ali vnetljivih/gorljivih tekočin.

** POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Vedno upoštevajte navodila za čiščenje proizvajalca preproge. Pred začetkom čiščenja dodatno preverite, ali je preproga primerna za čiščenje z napravo.
- ▶ Ko je naprava vklopljena, je ne pustiti dlje časa ležati na lesenih tleh. Les lahko nabrekne.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte s prazno posodo za vodo. Sicer lahko črpalka deluje na suho in se pregreje.
- ▶ V odprtine naprave ne vtikajte predmetov.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če ima blokirane odprtine. V odprtinah ne sme biti umazanije, kosmov, las in česar koli drugega, kar bi lahko neugodno vplivalo na kroženje zraka.
- ▶ Pazite, da z napravo ne posesate trdih, koničastih ali ostrih predmetov (npr. stekla, žebeljev, vijakov, kovancev itd.).
- ▶ Preprečite, da bi naprava, električni kabel ali električni vtič prišli v stik z viri vročine, kot so kuhalne plošče ali odprti plamen.
- ▶ Za delovanje naprave uporabljajte samo vrste in količine tekočin, navedene v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- ❶ ročni del z ročajem
- ❷ posoda za umazano vodo
- ❸ podnožje s prostorom za krtačo
- ❹ ležišče
- ❺ držalo valjčka s krtačo
- ❻ valjček s krtačo
- ❼ zaščita pred brizganjem
- ❽ plovec
- ❾ pokrov posode za umazano vodo
- ❿ filter za umazanijo
- ⓫ posoda za svežo vodo
- ⓬ prikaz čistilne raztopine 💧
- ⓭ stikalo za tekstilno talno oblogo  (z LED-lučjo)
- ⓮ stikalo za trda tla  (z LED-lučjo)

Slika B:

- ⓯ stikalo za čistilno raztopino 💧
- ⓰ zgornje držalo kabla
- ⓱ električni kabel z električnim vtičem
- ⓲ nosilni ročaj
- ⓳ stikalo za samodejno čiščenje ⚙️
- ⓴ spodnje držalo kabla

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material in morebitne folije ter nalepke.

Preverite obseg dobave. Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- čistilnik za tla
- ročni del
- ležišče
- držalo valjčka s krtačo
- navodila za uporabo

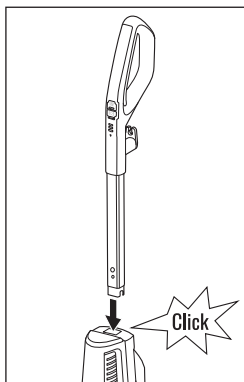
OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

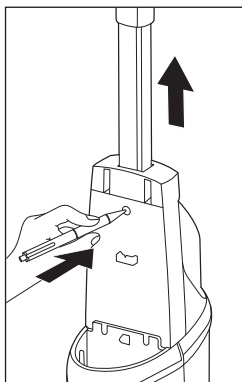
Začetek uporabe

Sestavitev naprave

- ♦ Ročni del **1** potisnite v odprtino na zgornji strani naprave, tako da se ročni del **1** slišno zaskoči v odprtini (glejte sliko 1).



Slika 1

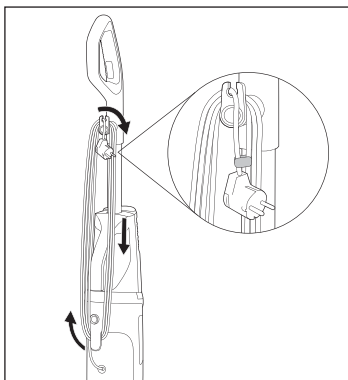


Slika 2

OPOMBA

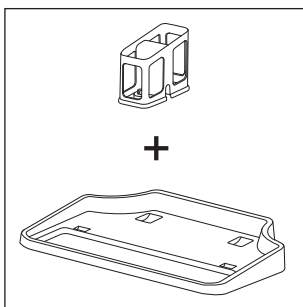
► Ko želite ročni del **1** znova odstraniti z naprave, morate najprej iz naprave vzeti posodo za svežo vodo **11**, da dobite dostop do priprave za pritrditev ročnega dela **1** (glejte poglavje **Polnjenje posode za svežo vodo**). Ko posodo za svežo vodo **11** odstranite, pripravo za pritrditev ročnega dela **1** s koničastim predmetom potisnite iz zaskočne odprtine. Potem lahko ročni del **1** znova potegnete iz naprave (glejte sliko 2).

- ♦ Električni kabel **17** v celoti ovijte okrog zgornjega in spodnjega držala kabla **16/20** (glejte sliko 3).

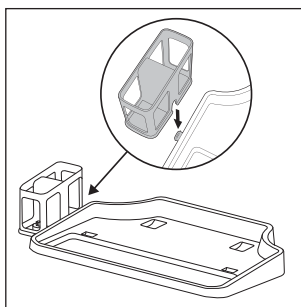


Slika 3

- ♦ Postajo za odlaganje in čiščenje sestavljajo ležišče **4** ter držalo valjčka s krtačo **5** (glejte sliko 4). Za sestavitev postaje za odlaganje in čiščenje potisnite držalo valjčka s krtačo **5** ob strani v odprtino na ležišču **4**. Držalo valjčka s krtačo **5** potisnite navzdol, da se slišno zaskoči v odprtini in je trdno pritrjeno na ležišče **4** (glejte sliko 5).



Slika 4



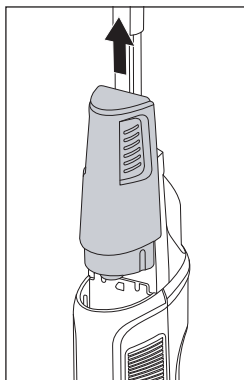
Slika 5

Polnjenje posode za svežo vodo

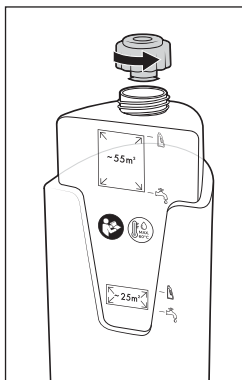
POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶  V posodo za svežo vodo **11** nalijte samo mrzlo do toplo vodovodno vodo (do najv. 60 °C) ali destilirano vodo. Ne uporabljajte vrele vode.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode v posodi za svežo vodo **11**.
- ▶ Za čiščenje uporabljajte samo običajna čistilna sredstva za tla iz trgovine, ki se ne penijo.

- ♦ Posodo za svežo vodo **11** primite za stranske prijemne vdolbine in jo povlecite navzgor ter iz naprave (glejte sliko 6).
- ♦ Posodo za svežo vodo **11** obrnite naokrog in odvijte pokrov (glejte sliko 7).

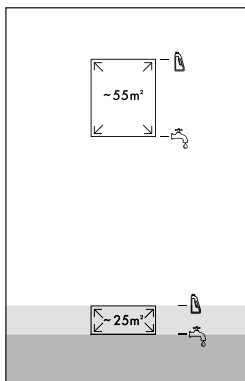


Slika 6

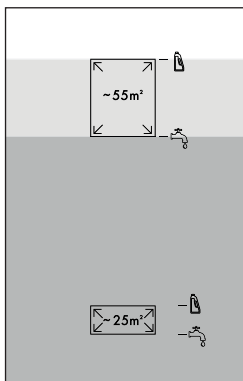


Slika 7

- ♦ Za majhne površine  (do 25 m²) nalijte v posodo za svežo vodo **11** vodovodno vodo ali destilirano vodo do prve oznake za napolnjenost  (glejte sliko 8).
- ♦ Za majhne površine  (do 25 m²) nalijte v posodo za svežo vodo **11** čistilno sredstvo do druge oznake za napolnjenost  (glejte sliko 8).
- ♦ Za velike površine  (do 55 m²) nalijte v posodo za svežo vodo **11** vodovodno vodo ali destilirano vodo do tretje oznake za napolnjenost  (glejte sliko 9).
- ♦ Za velike površine  (do 55 m²) nalijte v posodo za svežo vodo **11** čistilno sredstvo do četrte oznake za napolnjenost  (glejte sliko 9).

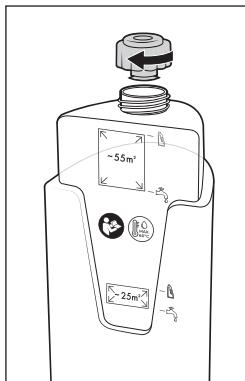


Slika 8

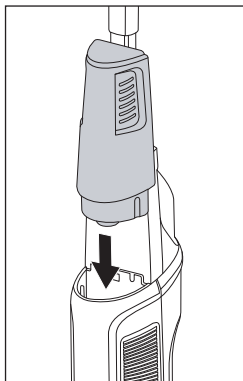


Slika 9

- ♦ Znova privijte pokrov posode za svežo vodo ❶ (glejte sliko 10).
- ♦ Posodo za svežo vodo ❶ obrnite naokoli in jo potisnite nazaj v vstavek zgoraj na sprednji strani naprave (glejte sliko 11).
- ♦ Posodo za svežo vodo ❶ potisnite vzdolž vdolbin v vstavku navzdol, da se posoda za svežo vodo ❶ slišno zaskoči in je trdno pritrjena na napravo.



Slika 10



Slika 11

Uporaba in delovanje

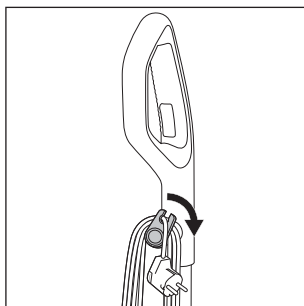
POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Pazite, da pri delovanju naprave valjčka s krtačo **6** ne blokirajo predmeti na tleh ali robovi preproge. To lahko povzroči poškodbe valjčka s krtačo **6** in ta ne deluje več pravilno.

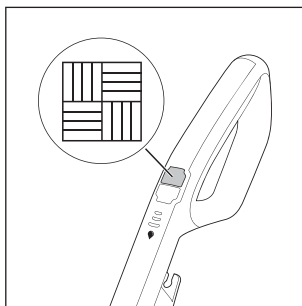
Čiščenje trdih tal

Ko je naprava dokončno sestavljena in je posoda za svežo vodo **11** napolnjena z vodo ter čistilno raztopino:

- ♦ Električni kabel **17** v celoti ovijte okrog zgornjega in spodnjega držala kabla **16/20**. Za hitro odvijanje električnega kabla **17** z držal kabla **16/20** povlecite zgornje držalo kabla **16** malce ven in ga obrnite navzdol (glejte sliko 12).
- ♦ Električni vtič priključite v električno vtičnico.
- ♦ Za vklop naprave pritisnite stikalo za trda tla  **14** (glejte sliko 13). LED-lučka stikala za trda tla  **14** sveti modro.

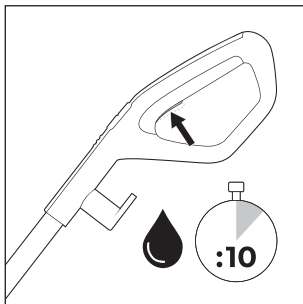


Slika 12

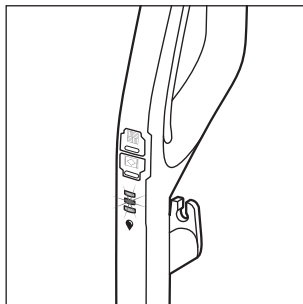


Slika 13

- ♦ Pred vsako uporabo držite pritisnjeno stikalo za čistilno raztopino  **15** pribl. 10 sekund, da je valjček s krtačo **6** s čistilno raztopino pripravljen za uporabo (glejte sliko 14). Prikaz čistilne raztopine  **12** izmenično utripa modro, če držite stikalo za čistilno raztopino  **15** pritisnjeno (glejte sliko 15).



Slika 14



Slika 15

- ♦ Stikalo za čistilno raztopino  **15** med čiščenjem držite pritisnjeno tako pri premikih naprave naprej kot tudi pri premikih nazaj. Tako se čistilna raztopina s pomočjo valjčka s krtačo enakomerno nanese po trdih tleh.

OPOMBA

- V primeru trdovratne umazanije napravo večkrat pomaknite čez umazana mesta in pri tem držite pritisnjeno stikalo za čistilno raztopino  **15**.

- ♦ Za izklop naprave znova pritisnite stikalo za trda tla  **14** (glejte sliko 13).

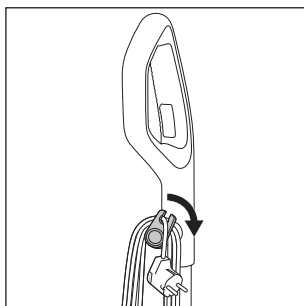
Čiščenje tekstilnih talnih oblog

OPOMBA

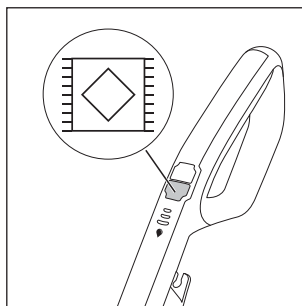
- Pred čiščenjem tekstilnih talnih oblog napravo najprej poskusno uporabite na zakritem mestu talne obloge.
- Pred čiščenjem preverite etiketo proizvajalca talne obloge glede natančnih navodil za nego. Naprava ni primerna za občutljive preproge (npr. iz svile, usnja, z resicami itd.).

Ko je naprava dokončno sestavljena in je posoda za svežo vodo **11** napolnjena z vodo ter čistilno raztopino:

- ♦ Električni kabel **17** v celoti ovijte okrog zgornjega in spodnjega držala kabla **16/20**. Za hitro odvijanje električnega kabla **17** z držal kabla **16/20** povlecite zgornje držalo kabla **16** malce ven in ga zavrtite navzdol (glejte sliko 16).
- ♦ Električni vtič priključite v električno vtičnico.
- ♦ Za vklop naprave pritisnite stikalo za tekstilno talno oblogo  **13** (glejte sliko 17). LED-lučka stikala za tekstilno talno oblogo  **13** sveti modro.

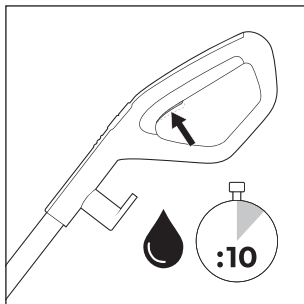


Slika 16

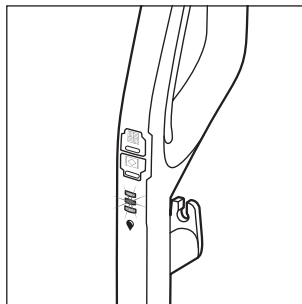


Slika 17

- ♦ Pred vsako uporabo držite pritisnjeno stikalo za čistilno raztopino **15** pribl. 10 sekund, da je valjček s krtačo **6** s čistilno raztopino pripravljen za uporabo (glejte sliko 18). Prikaz čistilne raztopine **12** izmenično utripa modro, če držite stikalo za čistilno raztopino **15** pritisnjeno (glejte sliko 19).



Slika 18



Slika 19

- ♦ Stikalo za čistilno raztopino **15** med čiščenjem držite pritisnjeno tako pri premikih naprave naprej kot tudi pri premikih nazaj. Tako se čistilna raztopina s pomočjo valjčka s krtačo enakomerno nanese po tekstilni talni oblogi.

OPOMBA

- Če pri čiščenju tekstilnih talnih oblog sprožite stikalo za čistilno raztopino **15**, se v primerjavi s čiščenjem trdih tal na valjček s krtačo **6** nanese dvakrat toliko čistilne raztopine.
- Da se tekstilna talna obloga po čiščenju lahko hitreje posuši, napravo večkrat pomaknite po tekstilni talni oblogi, ne da bi pri tem pritiskali na stikalo za čistilno raztopino **15**.
- ♦ Za izklop naprave znova pritisnite stikalo za tekstilno talno oblogo **13** (glejte sliko 17).

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napravo izklopite pred vsakim čiščenjem in potegnite električni vtič iz električne vtičnice!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

OPOMBA

- ▶ Po vsaki uporabi izpraznite posodo za umazano vodo **2**.
- ▶ Po vsaki uporabi izvedite samodejno čiščenje naprave (glejte poglavje **Funkcija za samodejno čiščenje**).

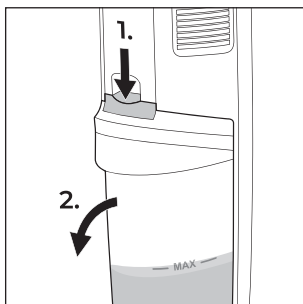
- ♦ Napravo očistite z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji krpo navlažite še z blagim pomivalnim sredstvom.

Čiščenje posode za umazano vodo

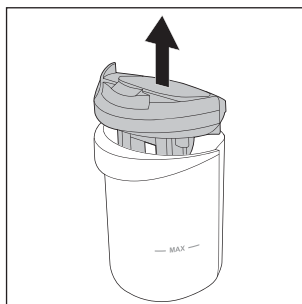
OPOMBA

- ▶ Posodo za umazano vodo **2** izpraznite, ko umazana voda doseže oznako MAX.
- ▶ Ko je posoda za umazano vodo **2** polna, se s pomočjo plovca **8** sesalni motor samodejno izklopi.

- ♦ Posodo za umazano vodo **2** izpraznite takole:
 1. Gumb nad posodo za umazano vodo **2** potisnite navzdol (glejte sliko 20). Držite ročaj posode za umazano vodo **2**, medtem ko gumb pritiskate navzdol.
 2. Posodo za umazano vodo **2** izvlecite naprej in iz naprave (glejte sliko 20).
- ♦ Pokrov posode za umazano vodo **9** izvlecite navzgor iz posode za umazano vodo **2** (glejte sliko 21).

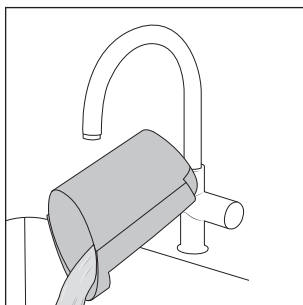


Slika 20

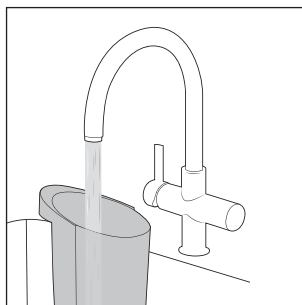


Slika 21

- ♦ Odlijte umazano vodo in umazanijo (glejte sliko 22).
- ♦ Posodo za umazano vodo **2** izperite pod tekočo toplo vodo (glejte sliko 23).

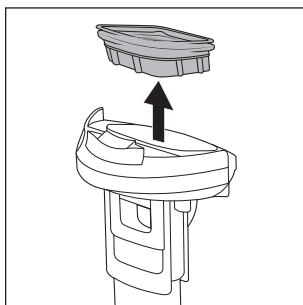


Slika 22

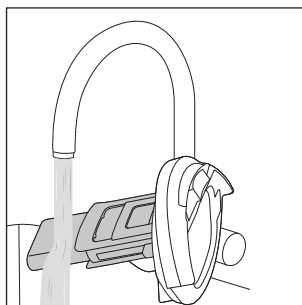


Slika 23

- ♦ Iz posode za umazano vodo **2** odstranite filter za umazanijo **10**, tako da s prsti ob strani sežete v odprtine poleg filtra za umazanijo **10** in ga povlečete navzgor iz pokrova posode za umazano vodo **9** (glejte sliko 24).
- ♦ Pod tekočo toplo vodo očistite filter za umazanijo **10**, plovec **8** in pokrov posode za umazano vodo **9** (glejte sliko 25). Po potrebi uporabite blago čistilno sredstvo.



Slika 24



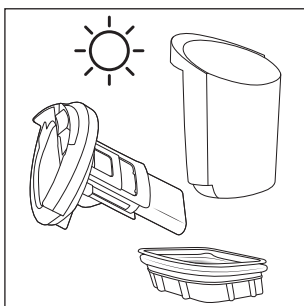
Slika 25

- ♦ Po potrebi z vlažno krpo očistite vstavek, v katerem je posoda za umazano vodo **2** na napravi (glejte sliko 26).

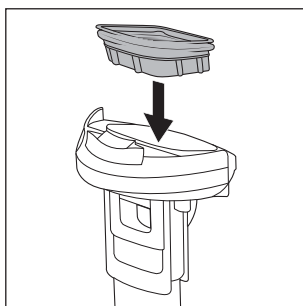


Slika 26

- ♦ Filter za umazanijo **10**, posoda za umazano vodo **2** in pokrov posode za umazano vodo **9** naj se v celoti posušijo (glejte sliko 27).
- ♦ Ko so deli posušeni, znova namestite filter za umazanijo **10** v pokrov posode za umazano vodo **9** (glejte sliko 28).

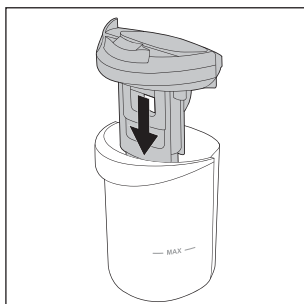


Slika 27

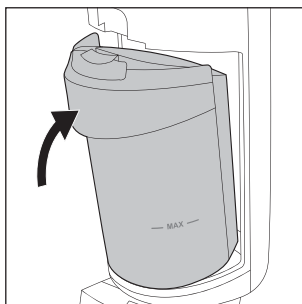


Slika 28

- ♦ Znova namestite pokrov posode za umazano vodo **9** na posodo za umazano vodo **2** (glejte sliko 29).
- ♦ Posodo za umazano vodo **2** znova pritrdite na napravo, tako da najprej vstavite dno posode za umazano vodo **2**. Potem potisnite posodo za umazano vodo **2** v smeri naprave, tako da se posoda za umazano vodo **2** slišno zaskoči na napravi (glejte sliko 30).



Slika 29

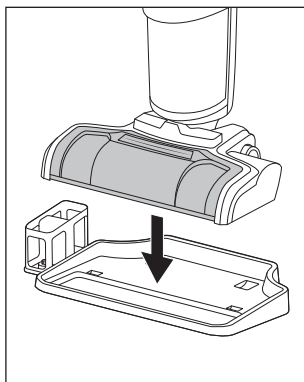


Slika 30

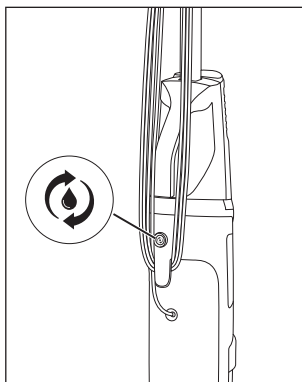
Funkcija za samodejno čiščenje

Naprava ima funkcijo za samodejno čiščenje, s katero lahko po uporabi samodejno očistite valjček s krtačo **6**, prostor za krtačo v podnožju **3** naprave in sesalni kanal.

- ♦ Izključeno napravo postavite na ležišče **4** postaje za odlaganje in čiščenje (glejte sliko 31).
- ♦ Pritisnite stikalo za samodejno čiščenje **19** (glejte sliko 32).



Slika 31



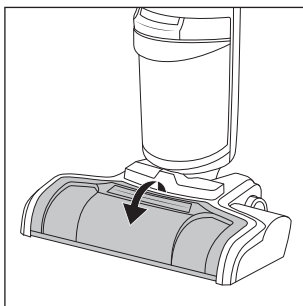
Slika 32

- ♦ Zažene se naslednji program čiščenja:
 1. Za pribl. 20 sekund se na valjček s krtačo **6** dovaja čistilna raztopina.
 2. Valjček s krtačo **6** se zaganja pribl. 10 sekund, medtem pa se na valjček s krtačo **6** še naprej dovaja čistilna raztopina.
 3. Valjček s krtačo **6** se vrti pribl. 30 sekund, pri tem je aktivna tudi funkcija sesanja, medtem pa se na valjček s krtačo **6** še naprej dovaja čistilna raztopina.
 4. Po koncu programa čiščenja se naprava samodejno izklopi.

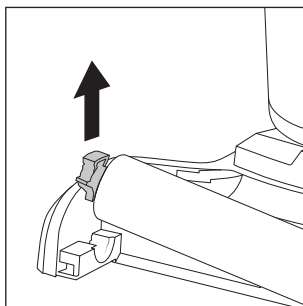
Ročno čiščenje

Pri močnejši umazaniji je treba valjček s krtačo **6**, zaščito pred brizganjem **7** in prostor za krtačo v podnožju **3** naprave očistiti ročno. V tem primeru ravnajte takole:

- ♦ Zagotovite, da je električni vtič naprave potegnjen iz električne vtičnice.
- ♦ Primite zaščito pred brizganjem **7** zgoraj na robu ročaja (**PULL**) in ga povlecite naprej, da ga odstranite s podnožja **3** (glejte sliko 33).
- ♦ Primite držalo levo na valjčku s krtačo **6** in ga povlecite naprej, da valjček s krtačo odstranite s podnožja **3** (glejte sliko 34).

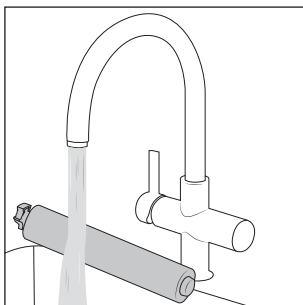


Slika 33

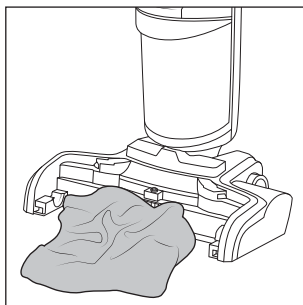


Slika 34

- ♦ Zaščito pred brizganjem **7** in valjček s krtačo **6** očistite pod tekočo toplo vodo (glejte sliko 35).
- ♦ Če je prostor za krtačo umazan, ga očistite z vlažno krpo (glejte sliko 36).

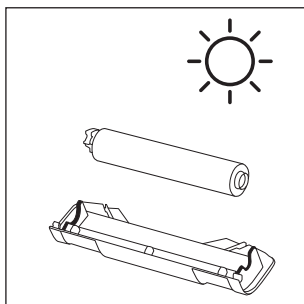


Slika 35

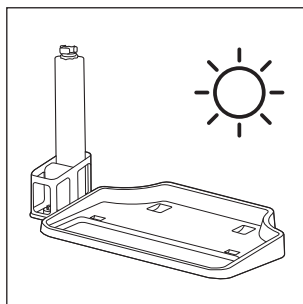


Slika 36

- ♦ Valjček s krtačo **6** in zaščito pred brizganjem **7** naj se popolnoma osušita, preden ju znova namestite na napravi (glejte sliko 37).
- ♦ Valjček s krtačo **6** lahko za sušenje tudi postavite pokonci v držalo valjčka s krtačo **5** na postaji za odlaganje in čiščenje (glejte sliko 38).

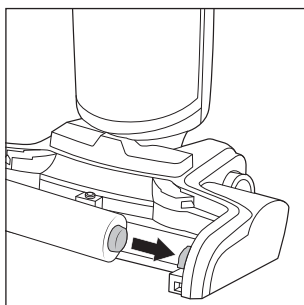


Slika 37

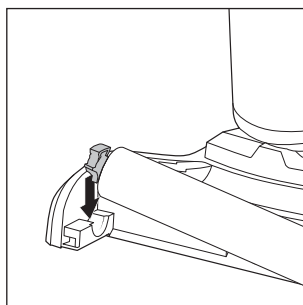


Slika 38

- ♦ Valjček s krtačo **6** in zaščito pred brizganjem **7** znova namestite na napravo, tako da valjček s krtačo **6** najprej vstavite v držalo na desni strani podnožja **3** (glejte sliko 39).
- ♦ Potem pritisnite držalo levo na valjčku s krtačo **6** v odprtino na levi strani podnožja **3**, tako da se valjček s krtačo **6** slišno zaskoči (glejte sliko 40).

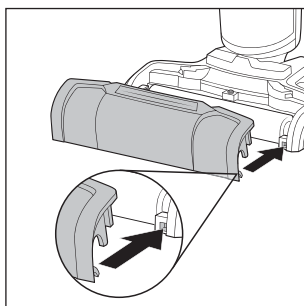


Slika 39

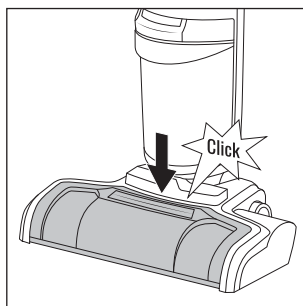


Slika 40

- ♦ Znova vstavite zaščito pred brizganjem **7**, tako da jo najprej poravnate z držali na podnožju **3** (glejte sliko 41).
- ♦ Potem potisnite zaščito pred brizganjem **7** znova v njen položaj, tako da se slišno zaskoči na podnožju **3** (glejte sliko 42).



Slika 41



Slika 42

Menjava filtra za umazanijo

Po 12–18 mesecih ali pribl. 100 ciklih čiščenja (en cikel ustreza eni polnitvi posode s čisto vodo) je treba zamenjati filter za umazanijo 10. Informacije za naročanje nadomestnih filtrov za umazanijo najdete v naslednjem poglavju **Naročanje nadomestnih delov**.

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Pred zamenjavo filtra za umazanijo 10 izvilcite električni vtič iz električne vtičnice!

- ♦ Za zamenjavo filtra za umazanijo 10 ravnajte, kot je opisano v poglavju **Čiščenje posode za umazano vodo**.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za to napravo naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje **Servis**) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.



OPOMBA

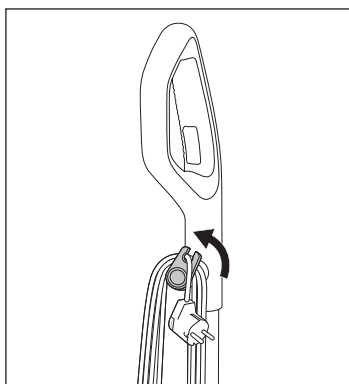
- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Shranjevanje

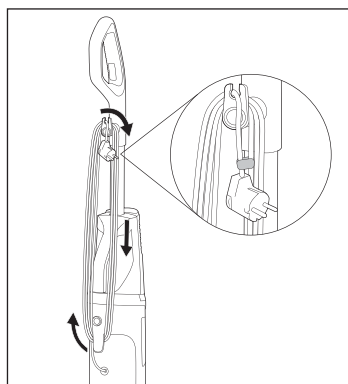
OPOMBA

- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za svežo vodo **11**.
- Napravo shranite samo, če je čista. V zvezi s tem upoštevajte navodila v poglavju **Čiščenje in vzdrževanje**.

- ♦ Zgornje držalo kabla **16** malo izvlecite in ga znova obrnite navzgor (glejte sliko 43).
- ♦ Električni kabel **17** v celoti ovijte okrog zgornjega in spodnjega držala kabla **16/20** (glejte sliko 44).

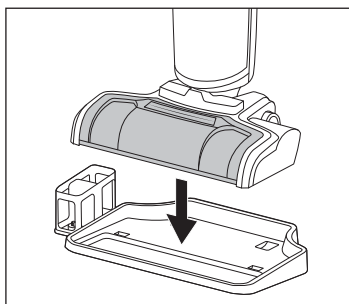


Slika 43



Slika 44

- ♦ Napravo prenašajte samo za nosilni ročaj **18**.
- ♦ Za shranjevanje postavite napravo na ležišče **4** postaje za odlaganje in čiščenje (glejte sliko 45).



Slika 45

- ♦ Napravo hranite na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.

Odpravljanje napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir električne energije. Pritisnite stikalo za trda tla  14 ali stikalo za tekstilno talno oblogo  13 , da vklopите napravo.
	Električni vtič ni priključen v vtičnico.	Električni vtič priključite v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Posoda za umazano vodo 2 je polna.	Izpraznite posodo za umazano vodo 2 (glejte poglavje Čiščenje posode za umazano vodo).
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite in električni vtič potegnite iz električne vtičnice. Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Servis).
Moč sesanja je prešibka.	Posodi za svežo in umazano vodo 11/2 nista pravilno nameščeni na napravo.	Posodi za svežo in umazano vodo 11/2 pravilno namestite na napravo (glejte poglavje Polnjenje posode za svežo vodo in Čiščenje posode za umazano vodo).
	Posoda za umazano vodo 2 je polna.	Izpraznite posodo za umazano vodo 2 (glejte poglavje Čiščenje posode za umazano vodo).
	Zaščita pred brizganjem 7 ni pravilno pritrjena.	Pravilno pritrdite zaščito pred brizganjem 7 na podnožju 3 (glejte poglavje Ročno čiščenje).
	Sesalni kanal je zamašen.	Očistite sesalni kanal in odstranite zamašitev (glejte poglavje Funkcija za samodejno čiščenje in Ročno čiščenje).
	Filter za umazanijo 10 je zamašen.	Filter za umazanijo 10 odstranite in ga očistite (glejte poglavje Čiščenje posode za umazano vodo).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprava od- daja premalo čistilne raztopi- ne.	Posoda za svežo vodo 11 je prazna.	Napolnite posodo za svežo vodo 11 (glejte poglavje Polnjenje posode za svežo vodo).
	Posoda za svežo vodo 11 ni pravilno zaprta.	Posodo za svežo vodo 11 vzemite iz naprave in pokrov trdno privijte (glejte poglavje Polnje- nje posode za svežo vodo).
	Naprava še ni popol- noma pripravljena za delovanje.	Pred uporabo držite pritisnjeno stikalo za čistil- no raztopino 15 pribl. 10 sekund, da je valj- ček s krtačo 6 s čistilno raztopino pripravljen za uporabo.
	Stikala za čistilno raztopino 15 ne pritisnjete neprekinjeno.	Držite stikalo za čistilno raztopino 15 pritis- njeno, da se valjčku s krtačo 6 neprekinjeno dovaja čistilna raztopina.
	Zaščita pred brizga- njem 7 ni pravilno pritrjena.	Pravilno pritrdite zaščito pred brizganjem 7 (glejte poglavje Ročno čiščenje).
Valjček s krta- čo 6 se ne vrti.	Valjček s krtačo 6 ni pravilno nameščen.	Napravo izklopite in električni vtič potegnite iz električne vtičnice. Pravilno namestite valjček s krtačo 6 na pod- nožju 3 (glejte poglavje Ročno čiščenje).
	Valjček s krtačo 6 je blokirán.	Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Da odpravite blokado, odstranite zaščito pred brizganjem 7 in valjček s krtačo 6 . Valjček s krtačo 6 in zaščito pred brizganjem 7 znova namestite na napravo (glejte poglavje Ročno čiščenje). Vtaknite električni vtič v električno vtičnico in vklopite napravo.
Iz naprave uhaja voda.	Posoda za svežo vodo 11 ni pravilno zaprta.	Posodo za svežo vodo 11 vzemite iz naprave in pokrov trdno privijte (glejte poglavje Polnjenje posode za svežo vodo).

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da izdelka po koncu njegove uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev naprave na odpad je za vas brezplačna. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne mase,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Električno napajanje	220–240 V~ (izmenični tok), 50–60 Hz
Poraba moči	480–560 W

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 329835_1910

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	28
Informace k tomuto návodu k obsluze	28
Autorské právo	28
Použití v souladu s určením	28
Bezpečnostní pokyny	29
Popis zařízení	32
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	33
Uvedení do provozu	33
Montáž přístroje	33
Plnění nádrže na čerstvou vodu	35
Obsluha a provoz	37
Čištění tvrdých podlah	37
Čištění kobercových podlah	38
Čištění a údržba	40
Čištění nádrže na špinavou vodu	40
Funkce samočištění	43
Ruční čištění	44
Výměna filtru nečistot	46
Objednávání náhradních dílů	46
Skladování	47
Odstranění závad	48
Likvidace	50
Likvidace přístroje	50
Likvidace obalu	50
Příloha	50
Technické údaje	50
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	51
Servis	52
Dovozce	52

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití.

Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, jakož i reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k čištění podlah a celopodlahových koberců v interiéru. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj zapojte výhradně do síťové zásuvky instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220–240 V ~, 50–60 Hz.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku. Netahejte za samotný síťový kabel.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá ani vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- ▶ Přístrojem nejezděte přes síťový kabel.
- ▶ V případě provozních poruch vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Před plněním přístroje vodou, jeho čištěním nebo výměnou příslušenství nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li přístroj poškozen, v žádném případě jej dál nepoužívejte, aby se zabránilo nebezpečím.
- ▶ Manipulujte s přístrojem jen suchýma rukama a obutí (ne bosí). Tím v případě závady snížíte nebezpečné následky zásahu elektrickým proudem.



Přístroj používejte jen ve vnitřních prostorách, ne venku.

** NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- ▶ Přístrojem nikdy neměřte na předměty, podlahy nebo plochy citlivé na vodu.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

** VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Používejte jen originální příslušenství doporučená výrobcem.
- ▶ Přístroj používejte, pouze pokud je správně a kompletně smontován.
- ▶ Přístroj se nesmí používat, pokud spadl, vykazuje viditelné poškození nebo je netěsný.
- ▶ Při každém přerušení i po ukončení použití a před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Buďte zvláště opatrní při používání přístroje na schodech nebo stupních.
- ▶ Nepoužívejte přístroj k vysávání chemických nebo toxických materiálů nebo vznětlivých/hořlavých kapalin.

** POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Vždy dodržujte pokyny pro čištění od výrobce koberce. Před čištěním dodatečně zkontrolujte, zda koberec je vhodný pro čištění přístrojem.
- ▶ Nenechávejte zapnutý přístroj stát delší dobu na dřevěné podlaze. Dřevo by mohlo nabobtnat.
- ▶ Neprovozujte přístroj s prázdnou nádrží na vodu. V opačném případě čerpadlo může běžet naprázdno a přehřát se.
- ▶ Nestrkejte předměty do otvorů na přístroji.
- ▶ Přístroj nepoužívejte s blokovanými otvory. Udržujte otvory bez nečistot, chlupů, vlasů a všeho, co může omezit cirkulaci vzduchu.
- ▶ Ujistěte se, že přístrojem nevysáváte tvrdé, špičaté nebo ostré předměty (např. sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.).
- ▶ Zajistěte, aby se přístroj, síťový kabel nebo síťová zástrčka nedostaly do kontaktu s tepelnými zdroji, jako jsou například varné plotýnky nebo otevřený oheň.
- ▶ K provozu přístroje používejte pouze kapaliny uvedené v tomto návodu k obsluze podle typu a množství.
- ▶ Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.

Popis zařízení

(zobrazení viz výklopná strana)

Obrázek A:

- ❶ ruční část s rukojetí
- ❷ nádrž na špinavou vodu
- ❸ patní část s kartáčovou komorou
- ❹ odkládací skořepina
- ❺ držák válcového kartáče
- ❻ válcový kartáč
- ❼ ochrana proti stříkající vodě
- ❽ plovák
- ❾ víko nádrže na špinavou vodu
- ❿ filtr nečistot
- ⓫ nádrž na čerstvou vodu
- ⓬ indikace čistícího roztoku 
- ⓭ spínač koberecová podlaha  (s LED)
- ⓮ spínač tvrdá podlaha  (s LED)

Obrázek B:

- ⓯ spínač čistícího roztoku 
- ⓰ horní držák kabelu
- ⓱ síťový kabel se zástrčkou
- ⓲ rukojeť
- ⓳ spínač samočištění 
- ⓴ dolní držák kabelu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ♦ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Zkontrolujte prosím rozsah dodávky. Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- podlahový čistič
- ruční část
- odkládací skořepina
- držák válcového kartáče
- návod k obsluze

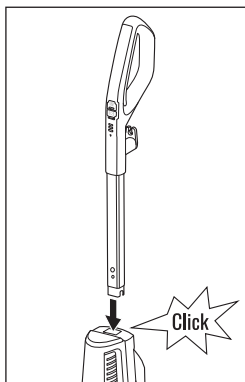
UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

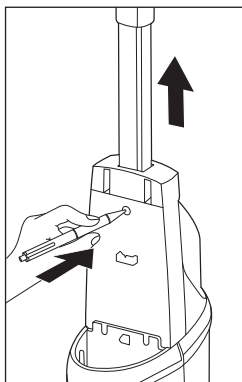
Uvedení do provozu

Montáž přístroje

- ♦ Zasuňte ruční část **1** do otvoru v horní části přístroje, aby ruční část **1** slyšitelně zaskočila do otvoru (viz obr. 1).



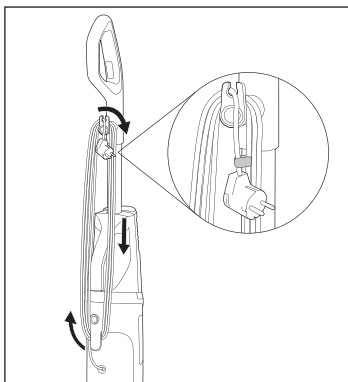
Obr. 1



Obr. 2

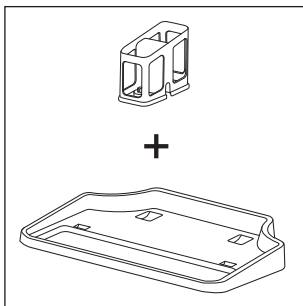
UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li ruční část **1** z přístroje opět odstranit, musíte nejprve z přístroje vyjmout nádrž na čerstvou vodu **11**, abyste se dostali k aretaci ruční části **1** (viz kapitola **Plnění nádrže na čerstvou vodu**). Když jste vyjmuli nádrž na čerstvou vodu **11**, vytlačte aretaci ruční části **1** špičatým předmětem z aretačního otvoru. Potom můžete ruční část **1** vytáhnout z přístroje (viz obr. 2).
- ♦ Síťový kabel **17** zcela omotejte kolem horního a dolního držáku kabelu **16/20** (viz obr. 3).

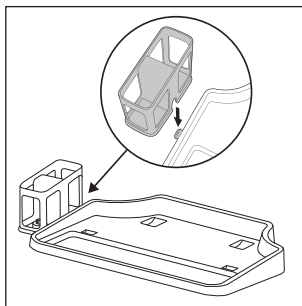


Obr. 3

- ♦ Parkovací a čisticí stanice se skládá z odkládací skořepiny **4** a držáku válcového kartáče **5** (viz obr. 4). Chcete-li namontovat parkovací a čisticí stanici, zasuňte držák válcového kartáče **5** bočně do otvoru na odkládací skořepině **4**. Zasuňte držák válcového kartáče **5** dolů, až slyšitelně zaskočí do otvoru a bude pevně sedět na odkládací skořepině **4** (viz obr. 5).



Obr. 4



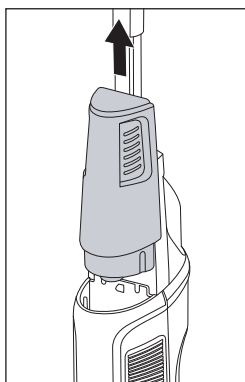
Obr. 5

Plnění nádrže na čerstvou vodu

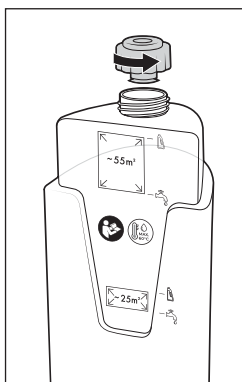
POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶  Do nádrže na čerstvou vodu **11** plňte pouze studenou až teplou vodu z vodovodu (do max. 60 °C) nebo destilovanou vodu. Nepoužívejte vroucí vodu.
- ▶ Přístroj nikdy neprovozujte bez vody v nádrži na čerstvou vodu **11**.
- ▶ Jako čisticí prostředky používejte pouze komerčně dostupné, nepěňivé podlahové čističe.

- ♦ Nádrž na čerstvou vodu **11** uchopte za boční uchopovací drážky a vytáhněte ji nahoru z přístroje (viz obr. 6).
- ♦ Obratě nádrž na čerstvou vodu **11** a odšroubujte víko (viz obr. 7).

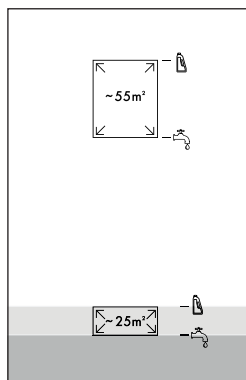


Obr. 6

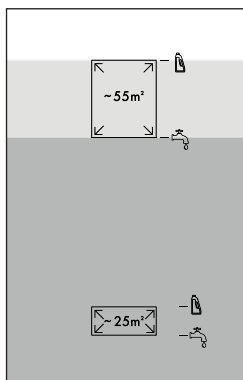


Obr. 7

- ♦ Pro malé plochy  (do 25 m²) naplňte vodu z vodovodu nebo destilovanou vodu až po první značku úrovně hladiny  do nádrže na čerstvou vodu **11** (viz obr. 8).
- ♦ Pro malé plochy  (do 25 m²) naplňte čisticí prostředek až po druhou značku úrovně hladiny  do nádrže na čerstvou vodu **11** (viz obr. 8).
- ♦ Pro velké plochy  (do 55 m²) naplňte vodu z vodovodu nebo destilovanou vodu až po třetí značku úrovně hladiny  do nádrže na čerstvou vodu **11** (viz obr. 9).
- ♦ Pro velké plochy  (do 55 m²) naplňte čisticí prostředek až po čtvrtou značku úrovně hladiny  do nádrže na čerstvou vodu **11** (viz obr. 9).

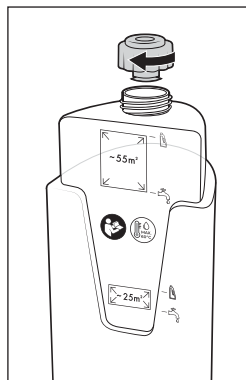


Obr. 8

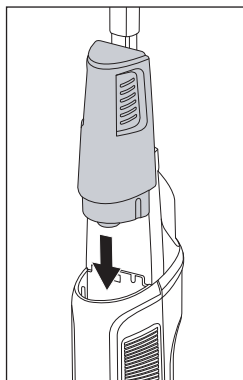


Obr. 9

- ♦ Našroubujte zpět víko nádrže na čerstvou vodu **11** (viz obr. 10).
- ♦ Obráťte nádrž na čerstvou vodu **11** a zasuňte ji zpět do vložky nahoře v přední části přístroje (viz obr. 11).
- ♦ Zasuňte nádrž na čerstvou vodu **11** dolů podél drážek ve vložce, aby nádrž na čerstvou vodu **11** slyšitelně zaskočila a pevně seděla na přístroji.



Obr. 10



Obr. 11

Obsluha a provoz

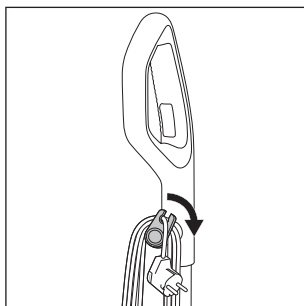
POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Při provozu přístroje dbejte na to, aby válcový kartáč **6** nebyl blokován uvolněnými předměty ležícími kolem nebo hranami koberců. To může vést k poškození válcového kartáče **6** a jeho nesprávnému fungování.

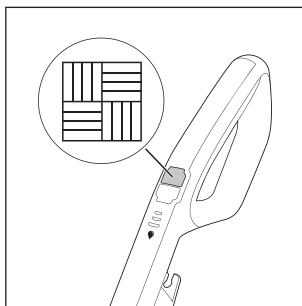
Čištění tvrdých podlah

Když je přístroj kompletně smontován a nádrž na čerstvou vodu **11** je naplněna vodou a čisticím roztokem:

- ♦ Sítový kabel **17** zcela odмотejte z horního a dolního držáku kabelu **16/20**. Chcete-li sítový kabel **17** rychle odmotat z držáků kabelu **16/20**, mírně povytáhněte horní držák kabelu **16** a otočte jej dolů (viz obr. 12).
- ♦ Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ♦ Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte spínač tvrdá podlaha  **14** (viz obr. 13). LED dioda spínače tvrdá podlaha  **14** se rozsvítí modře.

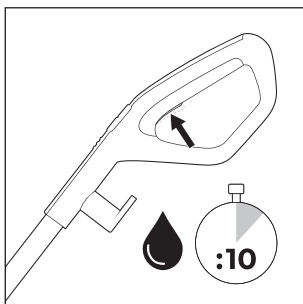


Obr. 12

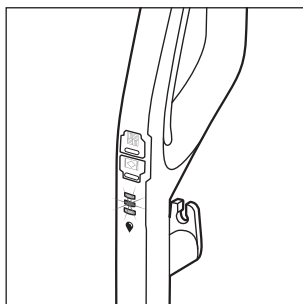


Obr. 13

- ♦ Před každým použitím podržte spínač čisticího roztoku  **15** stisknutý po dobu cca 10 sekund, aby byl válcový kartáč **6** s čisticím roztokem připraven k provozu (viz obr. 14). Indikace čisticího roztoku  **12** střídavě bliká modře, když je spínač čisticího roztoku  **15** držen stisknutý (viz obr. 15).



Obr. 14



Obr. 15

- ◆ Spínač čistícího roztoku  **15** držte stisknutý během čištění a při pohybech přístroje vpřed i vzad. Čistící roztok se tak nanese rovnoměrně na válcový kartáč na tvrdé podlaze.

UPOZORNĚNÍ

- V případě těžko odstranitelných znečištění několikrát přejed'te přístrojem po znečištěných místech a podržte přitom stisknutý spínač čistícího roztoku  **15**.

- ◆ Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu spínač tvrdá podlaha  **14** (viz obr. 13).

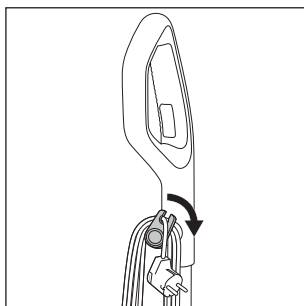
Čištění kobercových podlah

UPOZORNĚNÍ

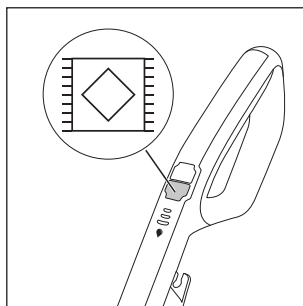
- Před čištěním kobercových podlah nejprve přístroj vyzkoušejte na nenápadném místě koberce.
- Před čištěním zkontrolujte štítek výrobce koberců, zda na něm jsou uvedeny zvláštní pokyny pro péči. Přístroj není vhodný pro citlivé koberce (např. hedvábí, kůže, flokaty atd.).

Když je přístroj kompletně smontován a nádrž na čerstvou vodu **11** je naplněna vodou a čistícím roztokem:

- ◆ Sítový kabel **17** zcela odмотejte z horního a dolního držáku kabelu **16/20**. Chcete-li sítový kabel **17** rychle odmotat z držáků kabelu **16/20**, mírně povytáhněte horní držák kabelu **16** a otočte jej dolů (viz obr. 16).
- ◆ Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ◆ Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte spínač kobercová podlaha  **13** (viz obr. 17). LED dioda spínače kobercová podlaha  **13** se rozsvítí modře.

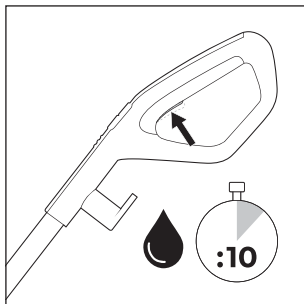


Obr. 16

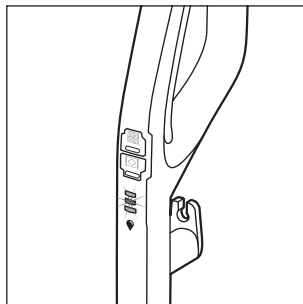


Obr. 17

- ◆ Před každým použitím podržte spínač čistícího roztoku 15 stisknutý po dobu cca 10 sekund, aby byl válcový kartáč 6 s čistícím roztokem připraven k provozu (viz obr. 18). Indikace čistícího roztoku 12 střídavě bliká modře, když je spínač čistícího roztoku 15 držen stisknutý (viz obr. 19).



Obr. 18



Obr. 19

- ◆ Spínač čistícího roztoku 15 držte stisknutý během čištění a při pohybech přístroje vpřed i vzad. Čistící roztok se tak nanese rovnoměrně na válcový kartáč na kobercové podlaze.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud při čištění kobercových podlah stisknete spínač čistícího roztoku 15, bude ve srovnání s čištěním tvrdé podlahy dávkováno na válcový kartáč 6 dvojnásobné množství čistícího roztoku.
- Aby koberce mohly po čištění rychleji uschnout, přejed'te přístrojem několikrát po koberci, aniž byste přitom drželi stisknutý spínač čistícího roztoku 15.

- ◆ Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu spínač kobercová podlaha 13 (viz obr. 17).

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY

- Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití vyprázdněte nádrž na špinavou vodu **2**.
- Po každém použití proveďte samočištění přístroje (viz kapitola **Funkce samočištění**).

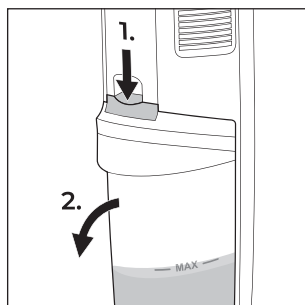
- ◆ Přístroj otřete vlhkým hadříkem nebo utěrkou. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík.

Čištění nádrže na špinavou vodu

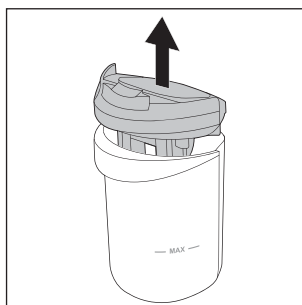
UPOZORNĚNÍ

- Jakmile odpadní voda dosáhne značky MAX, vyprázdněte nádrž na špinavou vodu **2**.
- Když je nádrž na špinavou vodu **2** plná, motor odsávání se pomocí plováku **8** automaticky vypne.

- ◆ Při vyprazdňování nádrže na špinavou vodu **2** postupujte následovně:
 1. Stiskněte tlačítko nad nádrží na špinavou vodu **2** dolů (viz obr. 20).
Držte úchyt nádrže na špinavou vodu **2** a současně stiskněte tlačítko.
 2. Vytáhněte nádrž na špinavou vodu **2** dopředu z přístroje (viz obr. 20).
- ◆ Vytáhněte víko nádrže na špinavou vodu **9** směrem nahoru z nádrže na špinavou vodu **2** (viz obr. 21).

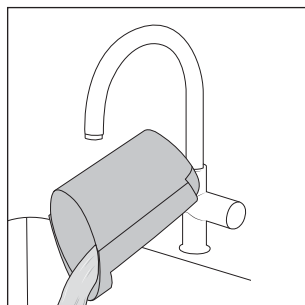


Obr. 20

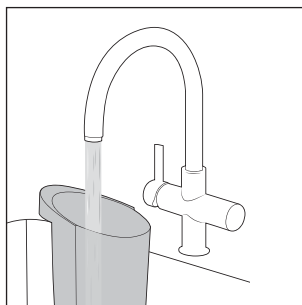


Obr. 21

- ♦ Vylijte špinavou vodu a vysypte nečistoty (viz obr. 22).
- ♦ Vypláchněte nádrž na špinavou vodu **2** pod teplou tekoucí vodou (viz obr. 23).

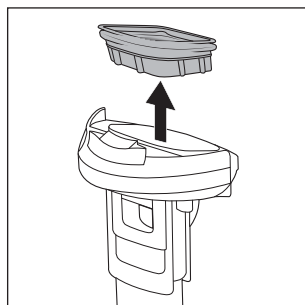


Obr. 22

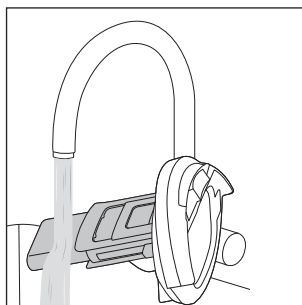


Obr. 23

- ♦ Vyměňte filtr nečistot **10** z nádrže na špinavou vodu **2** tak, že prsty sáhnete bočně do otvorů vedle filtru nečistot **10** a vytáhnete jej směrem nahoru z víka nádrže na špinavou vodu **9** (viz obr. 24).
- ♦ Vyčistěte filtr nečistot **10**, plovák **8** a víko nádrže na špinavou vodu **9** pod teplou tekoucí vodou (viz obr. 25). V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.



Obr. 24



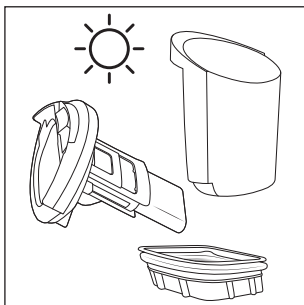
Obr. 25

- ♦ V případě potřeby očistěte vložku, ve které se nachází nádrž na špinavou vodu **2** na přístroji, navlhčeným hadříkem nebo utěrkou (viz obr. 26).

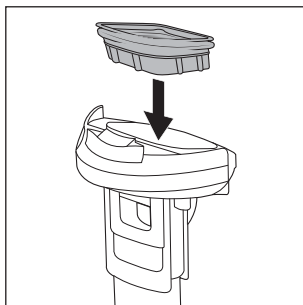


Obr. 26

- ♦ Filtr nečistot **10**, nádrž na špinavou vodu **2** a víko nádrže na špinavou vodu **9** nechte zcela uschnout (viz obr. 27).
- ♦ Po zaschnutí dílů vložte filtr nečistot **10** zpět do víka nádrže na špinavou vodu **9** (viz obr. 28).

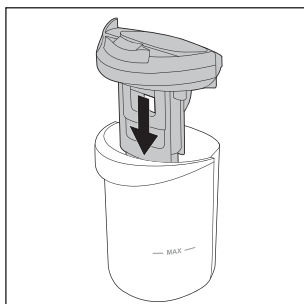


Obr. 27

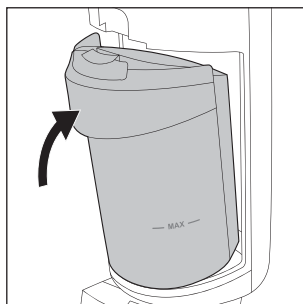


Obr. 28

- ♦ Víko nádrže na špinavou vodu **9** nasad'te opět na nádrž na špinavou vodu **2** (viz obr. 29).
- ♦ Znovu připevněte nádrž na špinavou vodu **2** na přístroji tak, že nejprve vložíte dno nádrže na špinavou vodu **2**. Potom zasuňte nádrž na špinavou vodu **2** ve směru přístroje, aby nádrž na špinavou vodu **2** slyšitelně zaskočila na přístroji (viz obr. 30).



Obr. 29

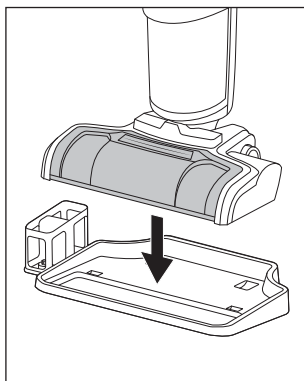


Obr. 30

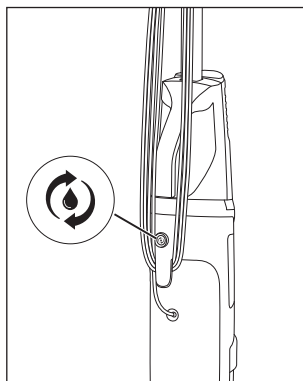
Funkce samočištění

Přístroj má funkci samočištění, pomocí které můžete po použití automaticky vyčistit válcový kartáč **6**, kartáčovou komoru v patní části **3** přístroje a sací kanál.

- ♦ Vypnutý přístroj postavte na odkládací skořepinu **4** parkovací a čisticí stanice (viz obr. 31).
- ♦ Stiskněte spínač samočištění  **19** (viz obr. 32).



Obr. 31



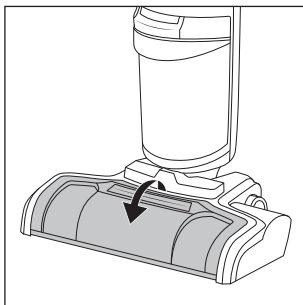
Obr. 32

- ♦ Spustí se následující program čištění:
 1. Čisticí roztok je cca 20 sekund dávkován na válcový kartáč **6**.
 2. Válcový kartáč **6** se spustí na cca 10 sekund, zatímco je dále čisticí roztok dávkován na válcový kartáč **6**.
 3. Válcový kartáč **6** se otáčí cca 30 sekund a sací funkce je aktivní, zatímco je čisticí roztok dále dávkován na válcový kartáč **6**.
 4. Po ukončení čisticího programu se přístroj automaticky opět vypne.

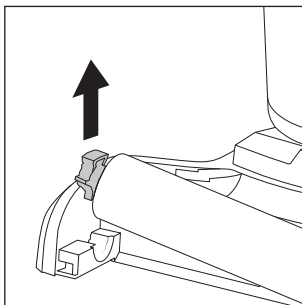
Ruční čištění

V případě silného znečištění je nutné ručně vyčistit válcový kartáč **6**, ochranu proti střikající vodě **7** a kartáčovou komoru v patní části **3** přístroje. V tomto případě postupujte následujícím způsobem:

- ♦ Ujistěte se, že je síťová zástrčka přístroje vytažena ze síťové zásuvky.
- ♦ Uchopte ochranu proti střikající vodě **7** v horní části hrany úchytu (**PULL**) a vytáhněte ji směrem dopředu, abyste ji odstranili z patní části **3** (viz obr. 33).
- ♦ Uchopte držák vlevo na válcovém kartáči **6** a tahem nahoru vyjměte válcový kartáč z patní části **3** (viz obr. 34).

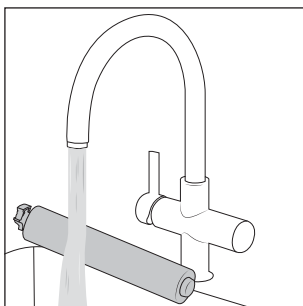


Obr. 33

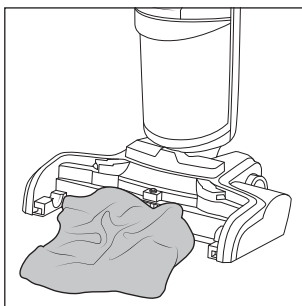


Obr. 34

- ♦ Očistěte ochranu proti střikající vodě **7** a válcový kartáč **6** pod teplou tekoucí vodou (viz obr. 35).
- ♦ Pokud je kartáčová komora znečištěná, očistěte ji vlhkým hadříkem nebo utěrkou (viz obr. 36).

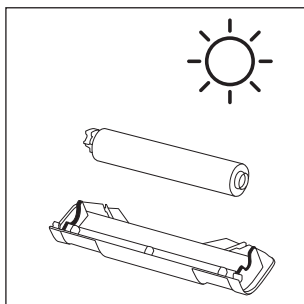


Obr. 35

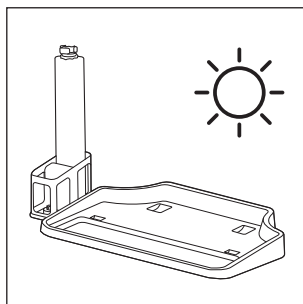


Obr. 36

- ♦ Nechte válcový kartáč **6** a ochranu proti střikající vodě **7** zcela zaschnout, než je znovu upevníte na přístroji (viz obr. 37).
- ♦ Rovněž můžete válcový kartáč **6** za účelem sušení umístit svisle do držáku kartáče **5** na parkovací a čisticí stanici (viz obr. 38).

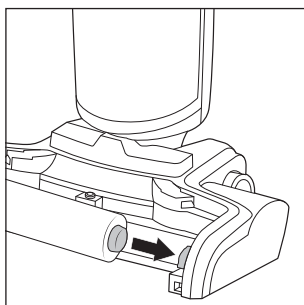


Obr. 37

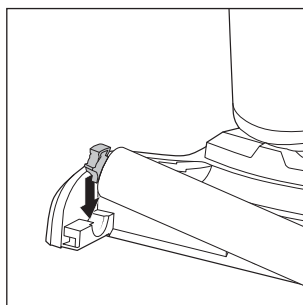


Obr. 38

- ♦ Válcový kartáč **6** a ochranu proti střikající vodě **7** opět namontujte na přístroj tak, že nejprve vložíte válcový kartáč **6** do držáku na pravé straně patní části **3** (viz obr. 39).
- ♦ Potom zatlačte držák vlevo na válcovém kartáči **6** do otvoru na levé straně patní části **3**, aby válcový kartáč **6** slyšitelně zaskočil (viz obr. 40).

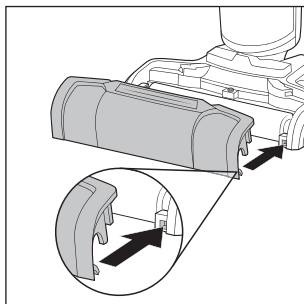


Obr. 39

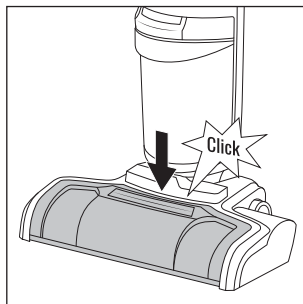


Obr. 40

- ♦ Opět nasadte ochranu proti střikající vodě **7** tak, že ji nejprve vyrovnáte s držáky na patní části **3** (viz obr. 41).
- ♦ Potom zatlačte ochranu proti střikající vodě **7** opět do polohy, aby slyšitelně zaskočila na patní části **3** (viz obr. 42).



Obr. 41



Obr. 42

Výměna filtru nečistot

Po 12–18 měsících nebo cca 100 cyklech čištění (jeden cyklus odpovídá jednomu naplnění nádrže na čerstvou vodu) byste měli filtr nečistot 10 vyměnit.

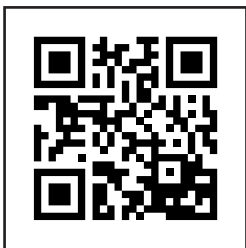
Informace o objednávání náhradních filtrů nečistot naleznete v následující kapitole **Objednávání náhradních dílů**.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před výměnou filtru nečistot 10 odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!
- ◆ Při výměně filtru nečistot 10 postupujte podle popisu v kapitole **Čištění nádrže na špinavou vodu**.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly pro tento přístroj objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola **Servis**) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



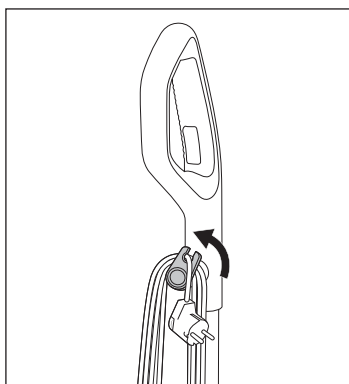
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro svou objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

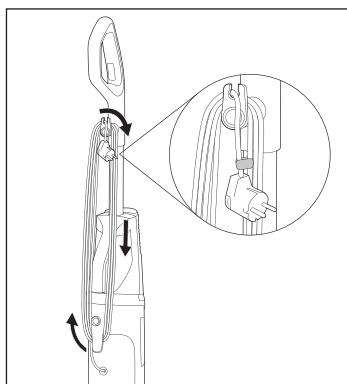
Skladování

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyprázdněte nádrž na čerstvou vodu **11**.
 - ▶ Uchovávejte přístroj pouze ve vyčištěném stavu. Postupujte podle pokynů v kapitole **Čištění a údržba**.
- ♦ K tomu účelu horní držák kabelu **16** povytáhněte a mírně vytočte opět směrem nahoru (viz obr. 43).
 - ♦ Síťový kabel **17** zcela omotejte kolem horního a dolního držáku kabelu **16/20** (viz obr. 44).

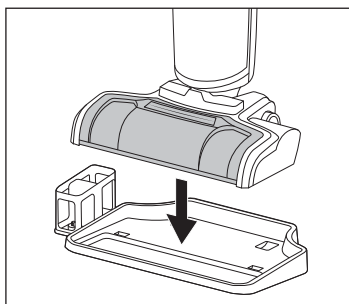


Obr. 43



Obr. 44

- ♦ Přístroj přenášejte pouze za rukojeť **18**.
- ♦ Přístroj pro uschování postavte na odkládací skořepinu **4** parkovací a čistící stanice (viz obr. 45).



Obr. 45

- ♦ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem. Přístroj zapněte stisknutím spínače tvrdá podlaha  14 nebo spínače kobercová podlaha  13 .
	Síťová zástrčka není zasunuta.	Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Nádrž na špinavou vodu 2 je plná.	Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu 2 (viz kapitola Čištění nádrže na špinavou vodu).
	Přístroj je vadný.	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).
Sací výkon je příliš slabý.	Nádrže na čerstvou a špinavou vodu 11 / 2 nejsou na přístroji správně upevněny.	Nádrže na čerstvou a špinavou vodu 11 / 2 řádně upevněte na přístroji (viz kapitola Plnění nádrže na čerstvou vodu a Čištění nádrže na špinavou vodu).
	Nádrž na špinavou vodu 2 je plná.	Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu 2 (viz kapitola Čištění nádrže na špinavou vodu).
	Ochrana proti stříkající vodě 7 není správně upevněna.	Ochranu proti stříkající vodě 7 správně upevněte na patní část 3 (viz kapitola Ruční čištění).
	Sací kanál je zanesený.	Vyčistěte sací kanál a odstraňte zablokování (viz kapitola Funkce samočištění a Ruční čištění).
	Filtr nečistot 10 je zanesený.	Vyjměte filtr nečistot 10 a vyčistěte jej (viz kapitola Čištění nádrže na špinavou vodu).

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj dávákuje příliš málo čistícího roztoku.	Nádrž na čerstvou vodu 11 je prázdná.	Naplňte nádrž na čerstvou vodu 11 (viz kapitola Plnění nádrže na čerstvou vodu).
	Nádrž na čerstvou vodu 11 není správně uzavřena.	Vyjměte nádrž na čerstvou vodu 11 z přístroje a pevně zašroubujte víko (viz kapitola Plnění nádrže na čerstvou vodu).
	Přístroj ještě není zcela připraven k provozu.	Před použitím podržte spínač čistícího roztoku 15 stisknutý po dobu cca 10 sekund, aby byl válcový kartáč 6 s čistícím roztokem připraven k provozu.
	Spínač čistícího roztoku 15 není stisknut nepřetržitě.	Podržte spínač čistícího roztoku 15 stisknutý, abyste na válcový kartáč 6 nepřetržitě dávali čistící roztok.
	Ochrana proti střikající vodě 7 není správně upevněna.	Ochranu proti střikající vodě 7 správně upevněte (viz kapitola Ruční čištění).
Válcový kartáč 6 se neotáčí.	Válcový kartáč 6 není správně namontován.	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Namontujte válcový kartáč 6 správně na patní část 3 (viz kapitola Ruční čištění).
	Válcový kartáč 6 je blokováán.	Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Odstraňte ochranu proti střikající vodě 7 a válcový kartáč 6 a odstraňte zablokování. Namontujte znovu válcový kartáč 6 a ochranu proti střikající vodě 7 na přístroj (viz kapitola Ruční čištění). Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj.
Voda vytéká z přístroje.	Nádrž na čerstvou vodu 11 není správně uzavřena.	Vyjměte nádrž na čerstvou vodu 11 z přístroje a pevně zašroubujte víko (viz kapitola Plnění nádrže na čerstvou vodu).

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento výrobek se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



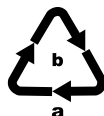
Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Napájecí napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50–60 Hz
Příkon	480–560 W

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, za evidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 329835_1910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	54
Informácie o tomto návode na obsluhu	54
Autorské právo	54
Používanie v súlade s účelom	54
Bezpečnostné pokyny	55
Popis prístroja	58
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	59
Uvedenie do prevádzky	59
Montáž prístroja	59
Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu	61
Obsluha a prevádzka	63
Čistenie tvrdých podláh	63
Čistenie kobercových podláh	64
Čistenie a údržba	66
Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu	66
Samočistiaca funkcia	69
Manuálne čistenie	70
Výmena filtra na nečistoty	72
Objednávanie náhradných dielov	72
Uskladnenie	73
Odstraňovanie porúch	74
Likvidácia	76
Likvidácia prístroja	76
Likvidácia obalu	76
Príloha	76
Technické údaje	76
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	77
Servis	78
Dovozca	78

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je dovoľená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na čistenie podláh a kobercov v interiéri. Iné použitie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj zapájajte len do sieťovej zásuvky so sieťovým napätím 220–240 V ~, 50–60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy za sieťovú zástrčku. Neťahajte za samotný sieťový kábel.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a ved'te ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť ani sa o neho potknúť.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nenamokol ani nezvlhol. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Nejazdite s prístrojom cez sieťový kábel.
- ▶ V prípade prevádzkových porúch vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Skôr než začnete prístroj plniť vodou, čistiť alebo meniť diely príslušenstva, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Ak sa prístroj poškodí, v žiadnom prípade ho ďalej nepoužívajte, aby ste zabránili možnému ohrozeniu.
- ▶ Prístroj používajte len so suchými rukami a nepoužívajte ho bez obuvi (nie naboso). Tým v prípade poruchy znížite riziko nebezpečných prúdov prechádzajúcich telom.



Prístroj používajte len vnútorných priestoroch, nie vonku.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- ▶ Nikdy nemieťte prístroj na predmety, podlahy alebo plochy, ktoré sú citlivé na vlhkosť.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pre tento prístroj používajte iba výrobcom odporúčané originálne náhradné diely.
- ▶ Prístroj používajte iba vtedy, keď je riadne a úplne zmontovaný.
- ▶ Prístroj sa nesmie používať, ak spadol na zem, ak sú na ňom viditeľné zjavné poškodenia alebo ak netesní.
- ▶ Pri každom prerušení používania, ako aj po jeho ukončení a pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Buďte vždy opatrní, keď používate prístroj na schodoch.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie chemických alebo jedovatých materiálov alebo zápalných/horľavých kvapalín.

** POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Vždy dodržiavajte pokyny na čistenie výrobcu koberca. Pred začiatkom čistenia dodatočne skontrolujte, či koberec je vhodný na čistenie s prístrojom.
- ▶ Prístroj nenechávajte na drevených podlahách stáť dlhší čas zapnutý. Drevo by mohlo napučať.
- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj s prázdnu nádobou na vodu. Inak môže čerpadlo bežať naprázdno a prehriať sa.
- ▶ Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety.
- ▶ Prístroj nepoužívajte so zablokovanými otvormi. Otvory udržiavajte bez špiny, chlpkov, vlasov a všetkého, čo môže brániť cirkulácii vzduchu.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby ste s prístrojom nenasávali žiadne špicaté alebo ostré predmety (napr. sklo, klince, skrutky, mince atď.).
- ▶ Zabezpečte, aby sa prístroj, pripojovací kábel alebo zástrčka nemohli dostať do kontaktu s tepelnými zdrojmi, ako sú napr. varné platne alebo otvorený oheň.
- ▶ Na prevádzku prístroja používajte iba kvapaliny, uvedené v tomto návode na obsluhu, podľa druhu a množstva.
- ▶ Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.

Popis prístroja

(obrázky pozri roztváracu stranu)

Obrázok A:

- ❶ Ručný diel s držadlom
- ❷ Zásobník na špinavú vodu
- ❸ Podstavec s komorou na kefu
- ❹ Odkladacia miska
- ❺ Držiak na rotačnú kefu
- ❻ Rotačná kefa
- ❼ Ochrana proti striekaniu
- ❽ Plavák
- ❾ Kryt zásobníka na špinavú vodu
- ❿ Filter na nečistoty
- ⓫ Zásobník na čerstvú vodu
- ⓬ Indikácia čistiaceho roztoku 
- ⓭ Spínač Kobercová podlaha  (s LED)
- ⓮ Spínač Tvrdá podlaha  (s LED)

Obrázok B:

- ⓯ Spínač Čistiaci roztok 
- ⓰ Držiak kábla hore
- ⓱ Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ⓲ Držadlo
- ⓳ Spínač Samočistenie 
- ⓴ Držiak kábla dole

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ♦ Odstráňte všetky obalové materiály a prípadné fólie a nálepky.

Prekontrolujte, prosím, rozsah dodávky. Rozsah dodávky sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky sú na roztváracíj strane):

- Podlahový čistič
- Ručný diel
- Odkladacia miska
- Držiak na rotačnú kefu
- Návod na obsluhu

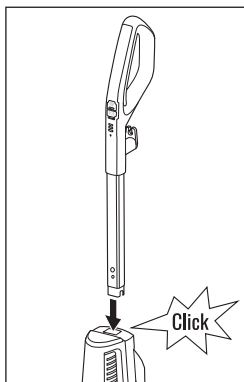
UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

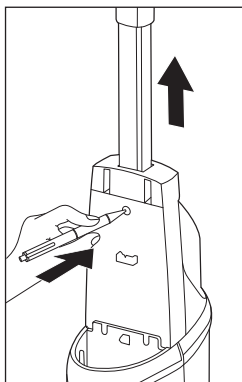
Uvedenie do prevádzky

Montáž prístroja

- ♦ Zasuňte ručný diel ❶ do otvoru na hornej strane prístroja, až ručný diel ❶ počuteľne zaskočí do otvoru (pozri obr. 1).



Obr. 1

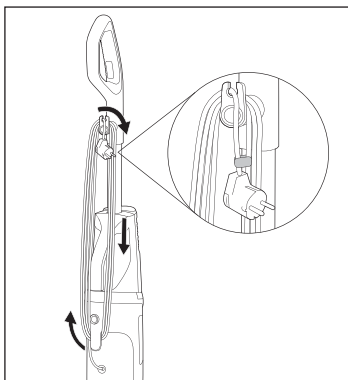


Obr. 2

UPOZORNENIE

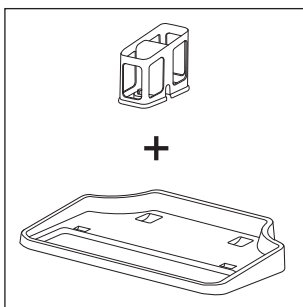
► Keď chcete ručný diel **1** znova odstrániť z prístroja, musíte najprv vybrať z prístroja zásobník na čerstvú vodu **11**, aby ste sa dostali na aretáciu ručného dielu **1** (pozri kapitolu **Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu**). Keď ste zásobník na čerstvú vodu **11** odstránili, vytlačte aretáciu ručného dielu **1** pomocou špicatého predmetu zo zaskakovacieho otvoru. Následne môžete ručný diel **1** znova vytiahnuť z prístroja (pozri obr. 2).

- ♦ Oviňte sieťový kábel **17** úplne okolo držiakov kábla hore a dole **16/20** (pozri obr. 3).

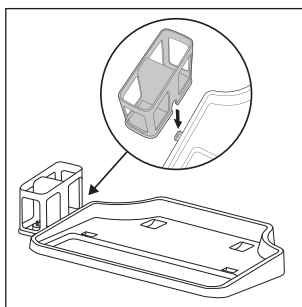


Obr. 3

- ♦ Parkovacia a čistiaca stanica pozostáva z odkladacej misky **4** a držiaka na rotačnú kefu **5** (pozri obr. 4). Aby bolo možné namontovať parkovacu a čistiacu stanicu, zasuniete držiak na rotačnú kefu **5** z boku do otvoru na odkladacej miske **4**. Zasuňte držiak na rotačnú kefu **5** nadol, až tento počuteľne zaskočí v otvore a bude pevne sedieť na odkladacej miske **4** (pozri obr. 5).



Obr. 4



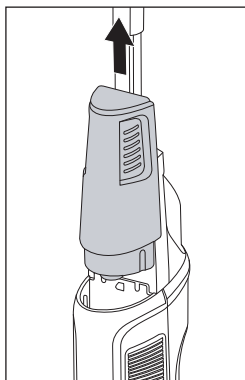
Obr. 5

Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu

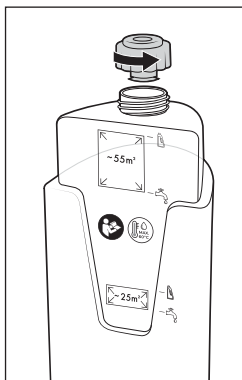
POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶  Naplňte iba studenú až teplú vodu z vodovodu (do max. 60 °C) alebo destilovanú vodu do zásobníka na čerstvú vodu **11**. Nepoužívajte vriacu vodu.
- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj bez vody v zásobníku na čerstvú vodu **11**.
- ▶ Ako čistiace prostriedky používajte iba bežné, nepenivé podlahové čističe.

- ♦ Chyťte zásobník na čerstvú vodu **11** za bočné úchopné drážky filter a vťahnite ho nahor z prístroja (pozri obr. 6).
- ♦ Zásobník na čerstvú vodu **11** otočte a odskrutkujte kryt (pozri obr. 7).

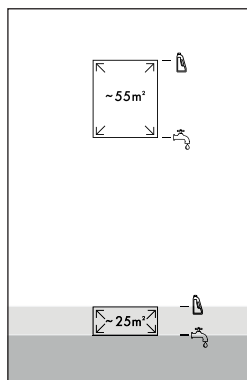


Obr. 6

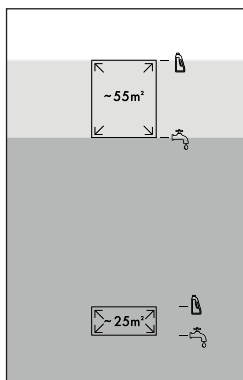


Obr. 7

- ♦ Naplňte na malé plochy  (až do 25 m²) vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu až po prvú značku stavu naplnenia  do zásobníka na čerstvú vodu **11** (pozri obr. 8).
- ♦ Naplňte na malé plochy  (až do 25 m²) čistiaci prostriedok až po druhú značku stavu naplnenia  do zásobníka na čerstvú vodu **11** (pozri obr. 8).
- ♦ Naplňte na veľké plochy  (až do 55 m²) vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu až po tretiu značku stavu naplnenia  do zásobníka na čerstvú vodu **11** (pozri obr. 9).
- ♦ Naplňte na veľké plochy  (až do 55 m²) čistiaci prostriedok až po štvrtú značku stavu naplnenia  do zásobníka na čerstvú vodu **11** (pozri obr. 9).

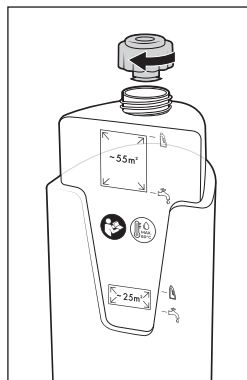


Obr. 8

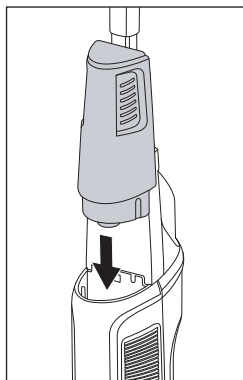


Obr. 9

- ♦ Kryt zásobníka na čerstvú vodu **11** znova priskrutkujte (pozri obr. 10).
- ♦ Otočte zásobník na čerstvú vodu **11** a zasuňte ho znova do nadstavca hore na prednej strane prístroja (pozri obr. 11).
- ♦ Zasuňte zásobník na čerstvú vodu **11** pozdĺž drážok v nadstavci nadol, až zásobník na čerstvú vodu **11** počuteľne zaskočí a bude sedieť pevne na prístroji.



Obr. 10



Obr. 11

Obsluha a prevádzka

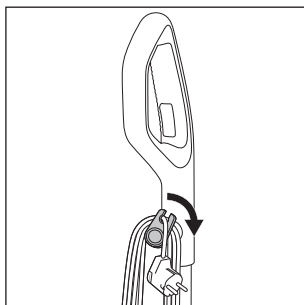
POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Dávajte pozor na to, aby pri prevádzke prístroja rotačná kefa **6** nebola blokována okolitými, voľnými predmetmi alebo hranami koberca. To môže viesť k tomu, že sa rotačná kefa **6** poškodí a nebude viac riadne fungovať.

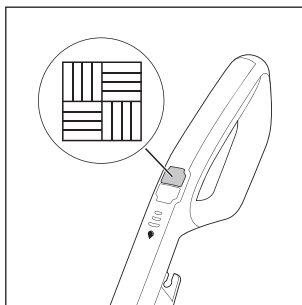
Čistenie tvrdých podláh

Keď je prístroj hotovo zmontovaný a zásobník na čerstvú vodu **11** je naplnený vodou a čistiacim roztokom:

- ♦ Odviňte sieťový kábel **17** úplne z držiakov kábla hore a dole **16/20**. Aby bolo možné sieťový kábel **17** rýchlo odvinúť z držiakov kábla **16/20**, horný držiak kábla **16** trochu vytiahnite a otočte ho nadol (pozri obr. 12).
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte spínač Tvrdé podlahy  **14** (pozri obr. 13). LED spínača Tvrdé podlahy  **14** svieti modro.

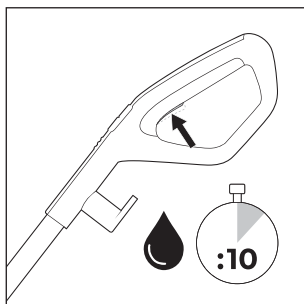


Obr. 12

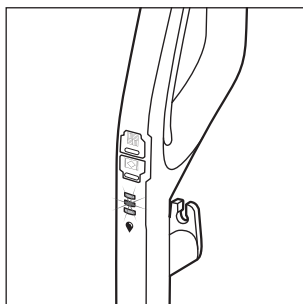


Obr. 13

- ♦ Pred každým použitím podržte spínač Čistiaci roztok  **15** stlačený na cca 10 sekúnd, aby ste rotačnú kefu **6** s čistiacim roztokom pripravili na použitie (pozri obr. 14). Indikácia čistiaceho roztoku  **12** bliká striedavo modro, keď spínač Čistiaci roztok  **15** sa podrží stlačené (pozri obr. 15).



Obr. 14



Obr. 15

- ◆ Počas čistenia s prístrojom stlačte a držte podržaný spínač Čistiaci roztok  **15**, ako pri pohyboch dopredu, tak aj pri pohyboch späť. Týmto sa čistiaci roztok rovnomerne roznáša cez rotačnú kefu na tvrdú podlahu.

UPOZORNENIE

- Pri zatvrdnutých nečistotách pohybujte s prístrojom viackrát sem a tam cez znečistené miesta a držte pritom spínač Čistiaci roztok  **15** stlačený.

- ◆ Na vypnutie prístroja stlačte znova spínač Tvrdé podlahy  **14** (pozri obr. 13).

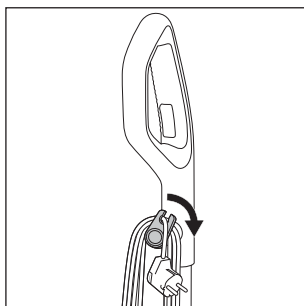
Čistenie kobercových podláh

UPOZORNENIE

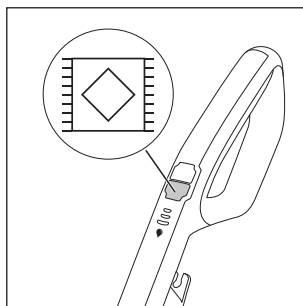
- Pred čistením kobercových podláh nechajte prístroj najprv otestovať na nenápadnom mieste.
- Pred čistením skontrolujte etiketu výrobcu koberca vzhľadom na zvláštne pokyny na ošetrovanie. Prístroj nie je vhodný na citlivé koberce (napr. hodváb, koža, flokati atď.).

Keď je prístroj hotovo zmontovaný a zásobník na čerstvú vodu **11** je naplnený vodou a čistiacim roztokom:

- ◆ Odviňte sieťový kábel **17** úplne z držiakov kábla hore a dole **16**/**20**. Aby bolo možné sieťový kábel **17** rýchlo odvinúť z držiakov kábla **16**/**20**, horný držiak kábla **16** trochu vytiahnite von a otočte ho nadol (pozri obr. 16).
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ◆ Na zapnutie prístroja stlačte spínač Kobercové podlahy  **13** (pozri obr. 17). LED spínača Kobercové podlahy  **13** svieti modro.

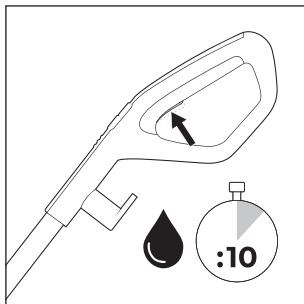


Obr. 16

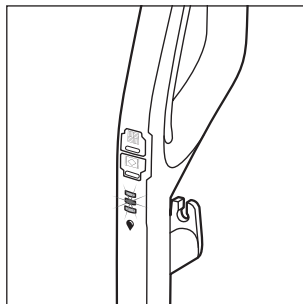


Obr. 17

- ♦ Pred každým použitím podržte spínač Čistiaci roztok  **15** stlačený na cca 10 sekúnd, aby ste rotačnú kefu **6** s čistiacim roztokom pripravili na použitie (pozri obr. 18). Indikácia čistiaceho roztoku  **12** bliká striedavo modro, keď spínač Čistiaci roztok  **15** sa podrží stlačený (pozri obr. 19).



Obr. 18



Obr. 19

- ♦ Počas čistenia s prístrojom stlačte a držte podržaný spínač Čistiaci roztok  **15**, ako pri pohyboch dopredu, tak aj pri pohyboch späť. Týmto sa čistiaci roztok rovnomerne roznáša cez rotačnú kefu na kobercovú podlahu.

UPOZORNENIE

- Keď pri čistení kobercových podláh stlačíte spínač Čistiaci roztok  **15**, v porovnaní s čistením tvrdých podláh sa na rotačnú kefu **6** dodáva dvojnásobné množstvo čistiaceho roztoku.
- Aby bolo možné kobercové podlahy nechať po čistení rýchlejšie vysušiť, prejdite s prístrojom viackrát cez koberec bez toho, aby ste pritom spínač Čistiaci roztok  **15** držali stlačený.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte znova spínač Kobercové podlahy  **13** (pozri obr. 17).

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!

POZOR! VECNÉ ŠKODY

- Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.

UPOZORNENIE

- Po každom čistení vyprázdnite zásobník na špinavú vodu **2**.
- Po každom použití vykonajte samočistenie prístroja (pozri kapitolu **Samočistiaca funkcia**).

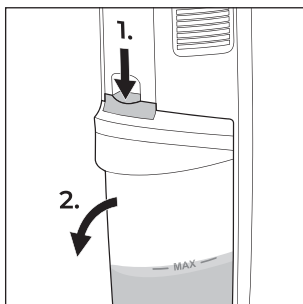
- ♦ Prístroj očistite vlhkou handrou alebo utierkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie riadu.

Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu

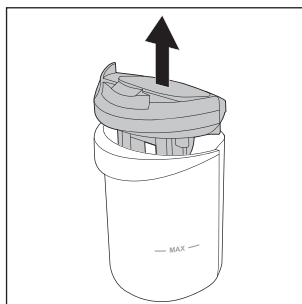
UPOZORNENIE

- Vyprázdnite zásobník na špinavú vodu **2**, keď špinavá voda dosiahne značku MAX.
- Keď zásobník na špinavú vodu **2** je plný, pomocou plaváka **8** sa odsávací motor automaticky vypne.

- ♦ Na vyprázdnenie zásobníka na špinavú vodu **2** postupujte takto:
 1. Zatlačte tlačidlo nad zásobníkom na špinavú vodu **2** nadol (pozri obr. 20). Držadlo zásobníka na špinavú vodu **2** podržte, zatiaľ čo stláčate tlačidlo nadol.
 2. Zásobník na špinavú vodu **2** vytiahnite smerom dopredu z prístroja (pozri obr. 20).
- ♦ Kryt zásobníka na špinavú vodu **9** vytiahnite smerom hore zo zásobníka na špinavú vodu **2** (pozri obr. 21).

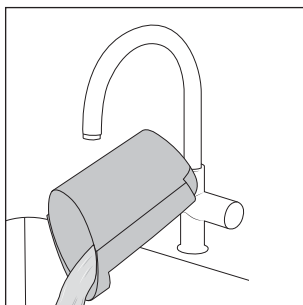


Obr. 20

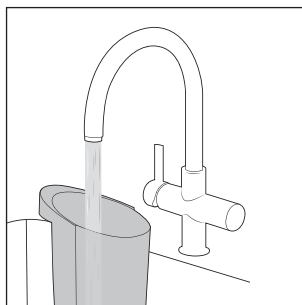


Obr. 21

- ♦ Vylejte špinavú vodu a vodu (pozri obr. 22).
- ♦ Zásobník na špinavú vodu **2** vypláchnite pod tečúcou vodou (pozri obr. 23).

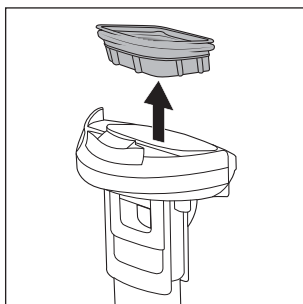


Obr. 22

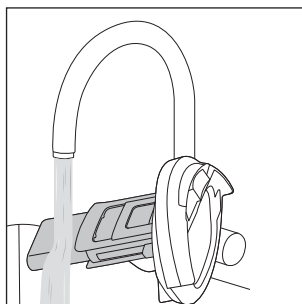


Obr. 23

- ♦ Odstráňte filter na nečistoty **10** zo zásobníka na špinavú vodu **2** tak, že siahnete prstami do otvorov vedľa filtra na nečistoty **10** a tento vytiahnete nahor z krytu zásobníka na špinavú vodu **9** (pozri obr. 24).
- ♦ Vyčistíte filter na nečistoty **10**, plavák **8** a kryt zásobníka na špinavú vodu **9** pod tečúcou, teplou vodou (pozri obr. 25). V prípade potreby použijete jemný čistiaci prostriedok.



Obr. 24



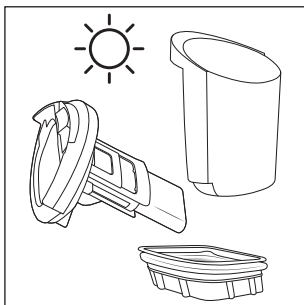
Obr. 25

- ♦ V prípade potreby vyčistite nadstavec tak, že sa zásobník na špinavú vodu **2** bude nachádzať na prístroji, vlhkou handrou alebo utierkou (pozri obr. 26).

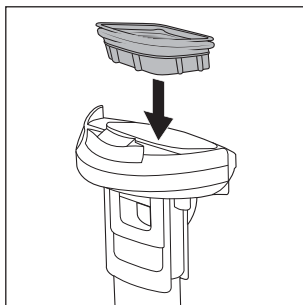


Obr. 26

- ♦ Filter na nečistoty **10**, zásobník na špinavú vodu **2** kryt zásobníka na špinavú vodu **9** nechajte úplne vysušiť (pozri obr. 27).
- ♦ Keď sú všetky diely vysušené, vložte filter na nečistoty **10** znova do krytu zásobníka na špinavú vodu **9** (pozri obr. 28).

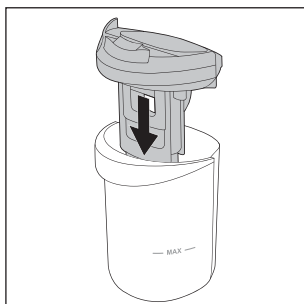


Obr. 27

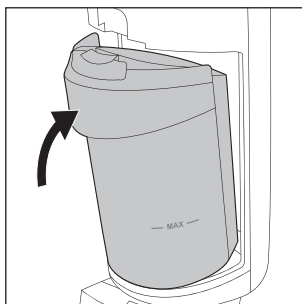


Obr. 28

- ♦ Kryt zásobníka na špinavú vodu **9** nasadíte znova na zásobník na špinavú vodu **2** (pozri obr. 29).
- ♦ Zásobník na špinavú vodu **2** nasadíte znova na prístroj tak, že nasadíte najprv dno zásobníka na špinavú vodu **2**. Potom zasuňte zásobník na špinavú vodu **2** do smeru prístroja, až zásobník na špinavú vodu **2** na prístroji počutiteľne zaskočí (pozri obr. 30).



Obr. 29

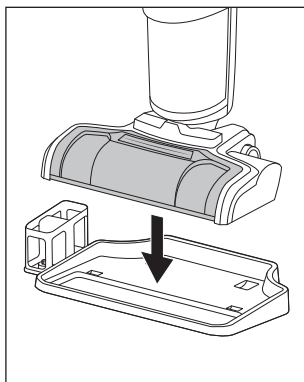


Obr. 30

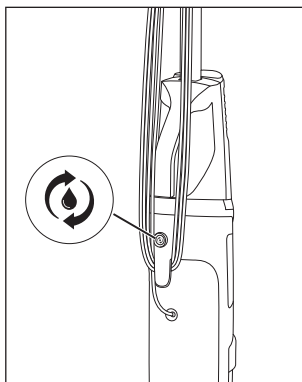
Samočistiaca funkcia

Prístroj disponuje funkciou samočistenia, pomocou rotačnej kefy **6**, komora na kefy v podstavci **3** prístroja a sací kanál sa po použití môžu automaticky vyčistiť.

- ♦ Vypnutý prístroj dajte do odkladacej misky **4** parkovacej a čistiacej stanice (pozri obr. 31).
- ♦ Stlačte spínač Samočistenie **19** (pozri obr. 32).



Obr. 31



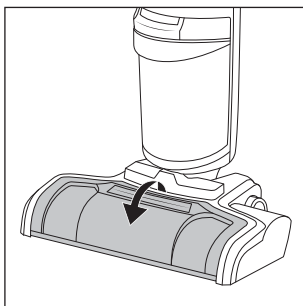
Obr. 32

- ♦ Spustí sa nasledujúci program čistenia:
 1. Na cca 20 sekúnd sa dodáva čistiaci roztok na rotačnú kefu **6**.
 2. Na cca 10 sekúnd sa spustí rotačná kefa **6**, zatiaľ čo sa čistiaci roztok dodáva na rotačnú kefu **6**.
 3. Na cca 30 sekúnd sa otáča rotačná kefa **6** a funkcia vysávania je aktívna, zatiaľ čo sa čistiaci roztok naďalej dodáva na rotačnú kefu **6**.
 4. Po ukončení programu čistenia sa prístroj automaticky vypne.

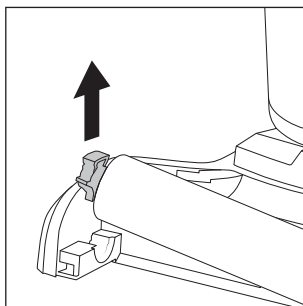
Manuálne čistenie

Pri silných znečisteniach je potrebné rotačnú kefu **6**, ochranu proti striekaniu **7** a komoru na kefu v podstavci **3** prístroja manuálne vyčistiť. V takomto prípade postupujte nasledovne:

- ♦ Zaistíte, aby bola vytiahnutá sieťová zástrčka prístroja zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Uchopíte ochranu proti striekaniu **7** hore na hrane držiadla (**PULL**) a vytiahnete túto smerom dopredu, aby ste odstránili podstavec **3** (pozri obr. 33).
- ♦ Uchopíte držiak vľavo na rotačnej kefe **6** a vytiahnete tento nahor, aby ste rotačnú kefu odstránili z podstavca **3** (pozri obr. 34).

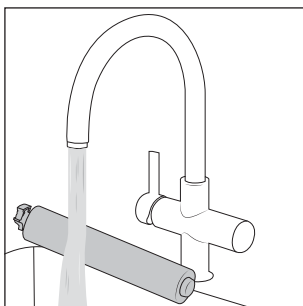


Obr. 33

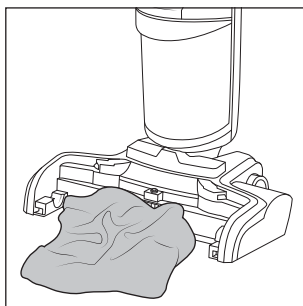


Obr. 34

- ♦ Vyčistíte ochranu proti striekaniu **7** a rotačnú kefu **6** pod tečúcou, teplou vodou (pozri obr. 35).
- ♦ Ak je komora na kefu znečistená, vyčistíte túto vlhkou handrou alebo utierkou (pozri obr. 36).

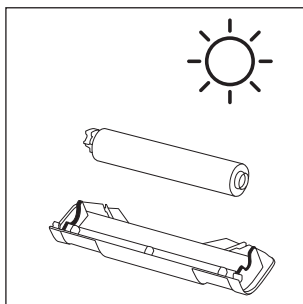


Obr. 35

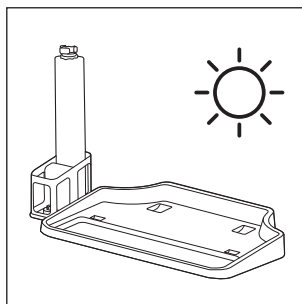


Obr. 36

- ♦ Rotačnú kefu **6** a ochranu proti striekaniu **7** úplne vysušte, skôr ako túto znova upevníte na prístroji (pozri obr. 37).
- ♦ Rotačnú kefu **6** postavte na sušenie tiež zvislo do držiaka na kefu **5** na parkovacej a čistiacej stanici (pozri obr. 38).

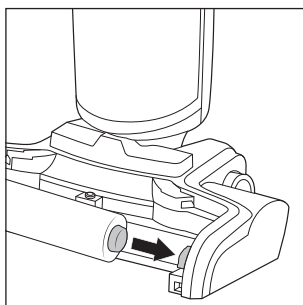


Obr. 37

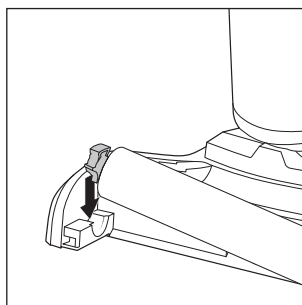


Obr. 38

- ♦ Rotačnú kefu **6** a ochranu proti striekaniu **7** namontujte opäť na prístroji tak, že rotačnú kefu **6** vložíte najprv do držiaka na pravej strane podstavca **3** (pozri obr. 39).
- ♦ Stlačte potom držiak vľavo na rotačnej kefe **6** do otvoru na ľavej strane podstavca **3**, až rotačná kefa **6** počutelne zaskočí (pozri obr. 40).

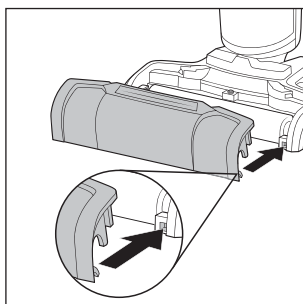


Obr. 39

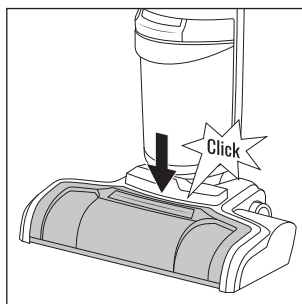


Obr. 40

- ♦ Vložte znova ochranu proti striekaniu **7** tak, že túto najprv vyrovnáte na držiakoch podstavca **3** (pozri obr. 41).
- ♦ Potom zatlačte ochranu proti striekaniu **7** znova do polohy, až táto počutelne na podstavci **3** zaskočí (pozri obr. 42).



Obr. 41



Obr. 42

Výmena filtra na nečistoty

Po 12 – 18 mesiacoch alebo po cca 100 čistiacich cykloch (jeden cyklus zodpovedá jednému naplneniu nádoby na vodu) by ste mali filter na nečistoty ⑩ vymeniť.

Informácie k objednávke náhradných filtrov na nečistoty nájdete v kapitole

Objednávanie náhradných dielov.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred výmenou filtra na nečistoty ⑩ vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!

- ♦ Na výmenu filtra na nečistoty ⑩ postupujte podľa opisu v kapitole **Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu**.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento prístroj objednávať cez našu servisnú telefonickú linku (pozrite kapitolu **Servis**) alebo pohodlne na našej webovej stránke na www.kompernass.com.



UPOZORNENIE

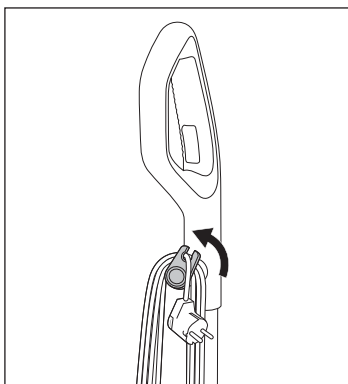
- Pri svojej objednávke majte pripravené číslo IAN, ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Uskladnenie

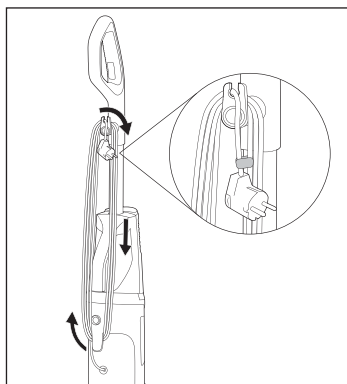
UPOZORNENIE

- Vyprázdnite zásobník na čerstvú vodu **11**, keď prístroj dlhší čas nepoužívate.
- Prístroj uskladnite iba vo vyčistenom stave. K tomu dodržiavajte pokyny v kapitole **Čistenie a údržba**.

- ♦ Horný držiak kábla **16** k tomu trochu vytiahnite von a znova ho otočte nahor (pozri obr. 43).
- ♦ Oviňte sieťový kábel **17** úplne okolo obidvoch držiakov kábla hore a dole **16/20** (pozri obr. 44).

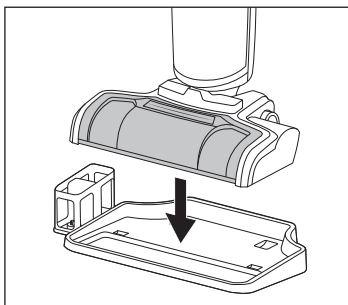


Obr. 43



Obr. 44

- ♦ Prístroj prenášajte iba za držadlo **18**.
- ♦ Prístroj dajte na uloženie do odkladacej misky **4** parkovacej a čistiacej stanice (pozri obr. 45).



Obr. 45

- ♦ Prístroj uschovajte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém vyriešiť ďalej uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Prístroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že je prístroj riadne pripojený na napájanie. Na zapnutie stlačte spínač Tvrdé podlahy  14 alebo spínač Kobercové podlahy  13 .
	Sieťová zástrčka nie je riadne zastrčená.	Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zástrčka nedodáva žiadne napätie.	Skontrolujte poistky v domácnosti.
	Zásobník na špinavú vodu 2 je plný.	Vyprázdňte zásobník na špinavú vodu 2 (pozri kapitolu Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu).
	Prístroj je poškodený.	Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu Servis).
Vysávací výkon je príliš slabý.	Zásobníky na čerstvú a špinavú vodu 11 / 2 nie sú riadne upevnené na prístroji.	Zásobníky na čerstvú a špinavú vodu 11 / 2 upevnite riadne na prístroji (pozri kapitolu Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu a Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu).
	Zásobník na špinavú vodu 2 je plný.	Zásobník na špinavú vodu 2 vyprázdňte (pozri kapitolu Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu).
	Ochrana proti striekaniu 7 nie je riadne upevnená.	Upevnite ochranu proti striekaniu 7 riadne na podstavci 3 (pozri kapitolu Manuálne čistenie).
	Sací kanál je upchaný.	Vyčistite sací kanál a odstráňte upchanie (pozri kapitolu Samočistiaca funkcia a Manuálne čistenie).
	Filter na nečistoty 10 je upchaný.	Odstráňte filter na nečistoty 10 a vyčistite ho (pozri kapitolu Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj odovzdáva príliš málo čistiaceho roztoku.	Zásobník na čerstvú vodu 11 je prázdny.	Zásobník na čerstvú vodu 11 naplňte (pozri kapitolu Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu).
	Zásobník na čerstvú vodu 11 nie je správne zatvorený.	Zásobník na čerstvú vodu 11 vyberte z prístroja a kryt pevne priskrutkujte (pozri kapitolu Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu).
	Prístroj nie je úplne pripravený na prevádzku.	Pred použitím podržte spínač Čistiaci roztok 15 stlačený na 10 sekúnd, aby ste rotačnú kefu 6 s čistiacim roztokom pripravili na použitie.
	Spínač Čistiaci roztok 15 sa nestláča kontinuálne.	Podržte spínač Čistiaci roztok 15 stlačený na kontinuálne dodávanie čistiaceho roztoku na rotačnú kefu 6 .
	Ochrana proti striekaniu 7 nie je riadne upevnená.	Upevnite ochranu proti striekaniu 7 riadne (pozri kapitolu Manuálne čistenie).
Rotačná kefa 6 sa neotáča.	Rotačná kefa 6 nie je správne namontovaná.	Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Namontujte rotačnú kefu 6 riadne na podstavci 3 (pozri kapitolu Manuálne čistenie).
	Rotačná kefa 6 je blokována.	Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Odstráňte ochranu proti striekaniu 7 a rotačnú kefu 6 , aby ste odstránili blokovanie. Namontujte rotačnú kefu 6 ochranu proti striekaniu 7 znova na prístroj (pozri kapitolu Manuálne čistenie). Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite prístroj.
Z prístroja vystupuje voda.	Zásobník na čerstvú vodu 11 nie je správne zatvorený.	Zásobník na čerstvú vodu 11 vyberte z prístroja a kryt pevne priskrutkujte (pozri kapitolu Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu).

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento výrobok podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento výrobok nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty,

20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Napájacie napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50-60 Hz
Príkon	480 - 560 W

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 329835_1910

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	80
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	80
Urheberrecht	80
Bestimmungsgemäße Verwendung	80
Sicherheitshinweise	81
Gerätebeschreibung	84
Lieferumfang und Transportinspektion	85
Inbetriebnahme	85
Gerät montieren.	85
Frischwasserbehälter auffüllen	87
Bedienung und Betrieb	89
Reinigung von Hartfußböden.	89
Reinigung von Teppichböden	90
Reinigung und Pflege	92
Schmutzwasserbehälter säubern	92
Selbstreinigungsfunktion	95
Manuelle Reinigung.	96
Schmutzfilter wechseln.	98
Ersatzteile bestellen	98
Aufbewahrung	99
Fehlerbehebung	100
Entsorgung	102
Entsorgung des Gerätes.	102
Entsorgung der Verpackung	102
Anhang	102
Technische Daten.	102
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	103
Service.	104
Importeur	104

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zur Reinigung von Hartfußböden und Teppichböden im Innenbereich. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheitshinweise



GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 – 240 V ~, 50–60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Netzkabel.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät mit Wasser befüllen, reinigen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie dieses nicht weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen und nicht ohne Schuhe (nicht barfuß). Damit verringern Sie im Fehlerfall gefährliche Körperströme.



Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, nicht im Freien.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten ein.
- ▶ Richten Sie das Gerät nie auf wasserempfindliche Gegenstände, Böden oder Flächen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Original-Zubehörteile für dieses Gerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- ▶ Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf Treppen oder Stufen benutzen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen oder giftigen Materialien oder von entflammaren/brennbaren Flüssigkeiten.

** ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Beachten Sie stets die Reinigungshinweise des Teppichherstellers. Prüfen Sie vor Beginn der Reinigung zusätzlich, ob der Teppich für die Reinigung mit dem Gerät geeignet ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit eingeschaltet auf Holzfußböden stehen. Das Holz könnte quellen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank. Ansonsten kann die Pumpe leerlaufen und überhitzen.
- ▶ Stecken Sie keine Objekte in die Öffnungen des Gerätes.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit blockierten Öffnungen. Halten Sie die Öffnungen frei von Schmutz, Fusseln, Haaren und allem, was die Luftzirkulation behindern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie keine harten, spitzen oder scharfen Objekte (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen etc.) mit dem Gerät aufgesaugen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie für den Betrieb des Gerätes nur die in dieser Bedienungsanleitung nach Art und Menge aufgeführten Flüssigkeiten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Handteil mit Griff
- ❷ Schmutzwasserbehälter
- ❸ Fußteil mit Bürstenkammer
- ❹ Abstellschale
- ❺ Bürstenrollenhalter
- ❻ Bürstenrolle
- ❼ Spritzschutz
- ❽ Schwimmer
- ❾ Deckel Schmutzwasserbehälter
- ❿ Schmutzfilter
- ⓫ Frischwasserbehälter
- ⓬ Anzeige Reinigungslösung 
- ⓬ Schalter Teppichboden  (mit LED)
- ⓬ Schalter Hartfußboden  (mit LED)

Abbildung B:

- ⓬ Schalter Reinigungslösung 
- ⓬ Kabelhalter oben
- ⓬ Netzkabel mit Netzstecker
- ⓬ Tragegriff
- ⓬ Schalter Selbstreinigung 
- ⓬ Kabelhalter unten

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Bodenreiniger
- Handteil
- Abstellschale
- Bürstenrollenhalter
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Inbetriebnahme

Gerät montieren

- ◆ Schieben Sie das Handteil **1** in die Öffnung an der Oberseite des Gerätes, bis das Handteil **1** hörbar in der Öffnung einrastet (siehe Abb. 1).

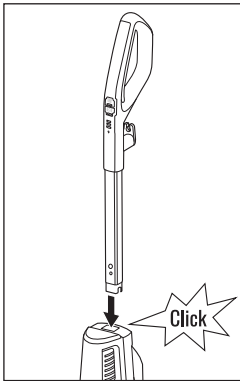


Abb. 1

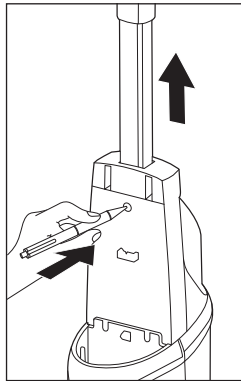


Abb. 2

HINWEIS

- Wenn Sie das Handteil **1** vom Gerät abmontieren möchten, müssen Sie zuerst den Frischwasserbehälter **11** entfernen (siehe Kapitel **Frischwasserbehälter auffüllen**). Wenn Sie den Frischwasserbehälter **11** entfernt haben, drücken Sie die Einrastung des Handteils **1** mit einem spitzen Gegenstand aus der Einrastöffnung. Anschließend können Sie das Handteil **1** wieder aus dem Gerät ziehen (siehe Abb. 2).

- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel **17** vollständig um die Kabelhalter oben und unten **16/20** (siehe Abb. 3).

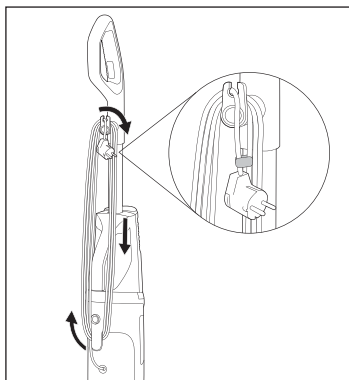


Abb. 3

- ♦ Die Park- und Reinigungsstation besteht aus einer Abstellschale **4** und einem Bürstenrollenhalter **5** (siehe Abb. 4). Um die Park- und Reinigungsstation zu montieren, schieben Sie den Bürstenrollenhalter **5** seitlich in die Öffnung an der Abstellschale **4**. Schieben Sie den Bürstenrollenhalter **5** nach unten, bis dieser hörbar in der Öffnung einrastet und fest an der Abstellschale **4** sitzt (siehe Abb. 5).

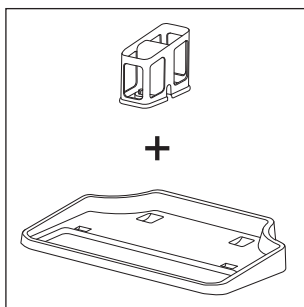


Abb. 4

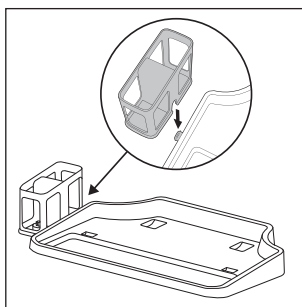


Abb. 5

Frischwasserbehälter auffüllen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Füllen Sie nur kaltes bis warmes Leitungswasser (bis max. 60 °C) oder destilliertes Wasser in den Frischwasserbehälter **11**. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Frischwasserbehälter **11**.
- ▶ Verwenden Sie nur handelsübliche, nicht schäumende Bodenreiniger als Reinigungsmittel.

- ◆ Fassen Sie den Frischwasserbehälter **11** an den seitlichen Greifrillen und ziehen Sie diesen nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 6).
- ◆ Drehen Sie den Frischwasserbehälter **11** um und schrauben Sie den Deckel ab (siehe Abb. 7).

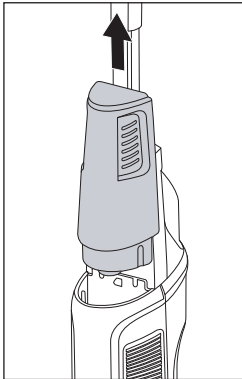


Abb. 6

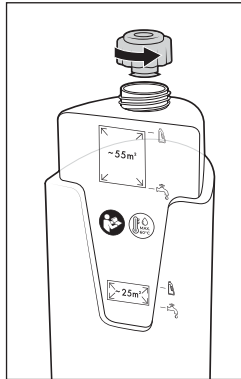


Abb. 7

- ◆ Füllen Sie für kleine Flächen  (bis zu 25 m²) Leitungswasser oder destilliertes Wasser bis zur ersten Füllstand-Markierung  in den Frischwasserbehälter **11** (siehe Abb. 8).
- ◆ Füllen Sie für kleine Flächen  (bis zu 25 m²) Reinigungsmittel bis zur zweiten Füllstand-Markierung  in den Frischwasserbehälter **11** (siehe Abb. 8).
- ◆ Füllen Sie für große Flächen  (bis zu 55 m²) Leitungswasser oder destilliertes Wasser bis zur dritten Füllstand-Markierung  in den Frischwasserbehälter **11** (siehe Abb. 9).
- ◆ Füllen Sie für große Flächen  (bis zu 55 m²) Reinigungsmittel bis zur vierten Füllstand-Markierung  in den Frischwasserbehälter **11** (siehe Abb. 9).

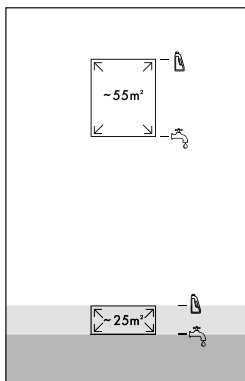


Abb. 8

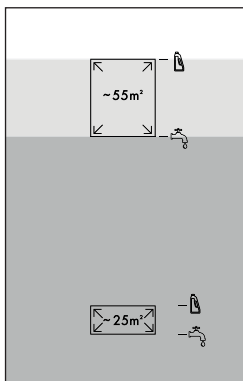


Abb. 9

- ◆ Schrauben Sie den Deckel des Frischwasserbehälters **11** wieder zu (siehe Abb. 10).
- ◆ Drehen Sie den Frischwasserbehälter **11** um und schieben Sie diesen wieder in den Einsatz oben an der Vorderseite des Gerätes (siehe Abb. 11).
- ◆ Schieben Sie den Frischwasserbehälter **11** entlang der Rillen im Einsatz nach unten, bis der Frischwasserbehälter **11** hörbar einrastet und fest am Gerät sitzt.

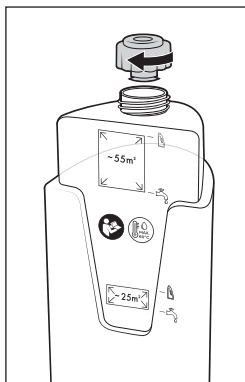


Abb. 10

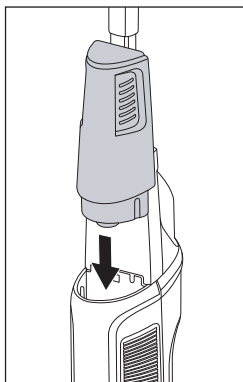


Abb. 11

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass beim Betrieb des Gerätes die Bürstenrolle **6** nicht durch herumliegende, lose Gegenstände oder durch Teppichkanten blockiert wird. Dies kann dazu führen, dass die Bürstenrolle **6** beschädigt wird und nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.

Reinigung von Hartfußböden

Wenn das Gerät fertig montiert und der Frischwasserbehälter **11** mit Wasser und Reinigungslösung befüllt ist:

- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel **17** vollständig von den Kabelhaltern oben und unten **16/20** ab. Um das Netzkabel **17** schnell von den Kabelhaltern **16/20** abzuwickeln, ziehen Sie den oberen Kabelhalter **16** etwas heraus und drehen Sie diesen nach unten (siehe Abb. 12).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- ♦ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Schalter Hartfußboden  **14** (siehe Abb. 13). Die LED des Schalters Hartfußboden  **14** leuchtet blau.

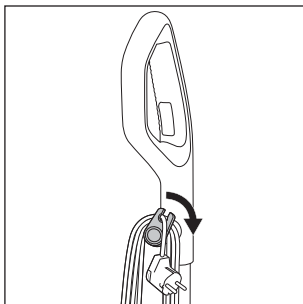


Abb. 12

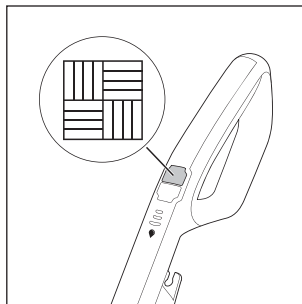


Abb. 13

- ♦ Halten Sie vor jedem Gebrauch den Schalter Reinigungslösung  **15** für ca. 10 Sekunden gedrückt, um die Bürstenrolle **6** mit Reinigungslösung betriebsbereit zu machen (siehe Abb. 14). Die Anzeige Reinigungslösung  **12** blinkt abwechselnd blau auf, wenn der Schalter Reinigungslösung  **15** gedrückt gehalten wird (s. Abb. 15).

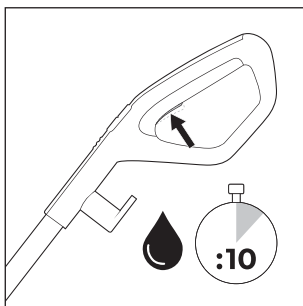


Abb. 14

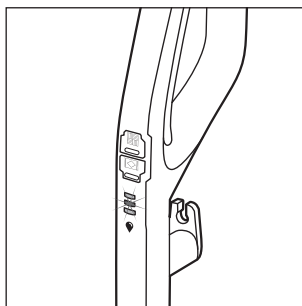


Abb. 15

- ♦ Halten Sie den Schalter Reinigungslösung  **15** während der Reinigung sowohl bei Vorwärts- als auch bei Rückwärtsbewegungen mit dem Gerät gedrückt. So wird die Reinigungslösung gleichmäßig über die Bürstenrolle auf dem Hartfußboden aufgetragen.

HINWEIS

- Fahren Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen mit dem Gerät mehrmals über die verschmutzten Stellen und halten Sie dabei den Schalter Reinigungslösung  **15** gedrückt.

- ♦ Drücken Sie zum Ausschalten des Gerätes erneut den Schalter Hartfußboden  **14** (siehe Abb. 13).

Reinigung von Teppichböden

HINWEIS

- Testen Sie das Gerät vor der Reinigung von Teppichböden zuerst an einer unauffälligen Stelle des Teppichs.
- Überprüfen Sie vor der Reinigung das Herstelleretikett des Teppichs auf besondere Pflegeanweisungen. Das Gerät ist nicht geeignet für empfindliche Teppiche (z. B. Seide, Leder, Flokati etc.).

Wenn das Gerät fertig montiert und der Frischwasserbehälter **11** mit Wasser und Reinigungslösung befüllt ist:

- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel **17** vollständig von den Kabelhaltern oben und unten **16/20** ab. Um das Netzkabel **17** schnell von den Kabelhaltern **16/20** abzuwickeln, ziehen Sie den oberen Kabelhalter **16** etwas heraus und drehen Sie diesen nach unten (siehe Abb. 16).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- ♦ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Schalter Teppichboden  **13** (siehe Abb. 17). Die LED des Schalters Teppichboden  **13** leuchtet blau.

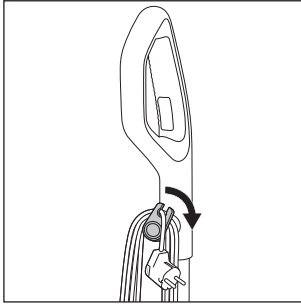


Abb. 16

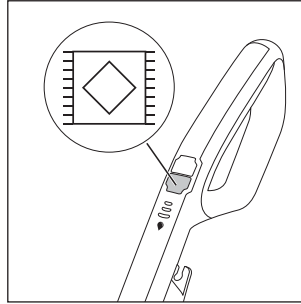


Abb. 17

- ♦ Halten Sie vor jedem Gebrauch den Schalter Reinigungslösung (15) für ca. 10 Sekunden gedrückt, um die Bürstenrolle (6) mit Reinigungslösung betriebsbereit zu machen (siehe Abb. 18). Die Anzeige Reinigungslösung (12) blinkt abwechselnd blau auf, wenn der Schalter Reinigungslösung (15) gedrückt gehalten wird (s. Abb. 19).

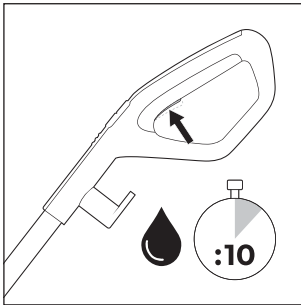


Abb. 18

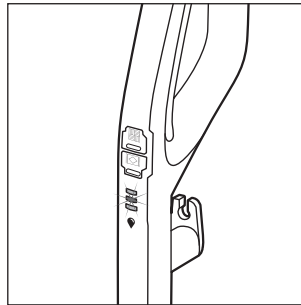


Abb. 19

- ♦ Halten Sie den Schalter Reinigungslösung (15) während der Reinigung sowohl bei Vorwärts- als auch bei Rückwärtsbewegungen mit dem Gerät gedrückt. So wird die Reinigungslösung gleichmäßig über die Bürstenrolle auf dem Teppichboden aufgetragen.

HINWEIS

- Wenn Sie beim Reinigen von Teppichböden den Schalter Reinigungslösung (15) betätigen, wird im Vergleich zur Hartfußbodenreinigung doppelt soviel Reinigungslösung auf die Bürstenrolle (6) gegeben.
- Um Teppichböden nach der Reinigung schneller trocknen zu lassen, fahren Sie mit dem Gerät mehrmals über den Teppich. Halten Sie dabei den Schalter Reinigungslösung (15) nicht gedrückt.

- ♦ Drücken Sie zum Ausschalten des Gerätes erneut den Schalter Teppichboden (13) (s. Abb. 17).

Reinigung und Pflege

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Schmutzwasserbehälter **2**.
- ▶ Führen Sie nach jedem Gebrauch eine Selbstreinigung des Gerätes durch (siehe Kapitel **Selbstreinigungsfunktion**).

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen oder Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Schmutzwasserbehälter säubern

HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter **2**, wenn das Schmutzwasser die MAX-Markierung erreicht hat.
- ▶ Wenn der Schmutzwasserbehälter **2** voll ist, wird mithilfe des Schwimmers **8** der Absaugmotor automatisch abgeschaltet.

- ◆ Um den Schmutzwasserbehälter **2** zu leeren, gehen Sie folgendermaßen vor:
 1. Drücken Sie den Knopf über dem Schmutzbehälter **2** nach unten (siehe Abb. 20). Halten Sie den Griff des Schmutzwasserbehälters **2**, während Sie den Knopf hinunter drücken.
 2. Ziehen Sie den Schmutzwasserbehälter **2** nach vorne aus dem Gerät (siehe Abb. 20).
- ◆ Ziehen Sie den Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** nach oben aus dem Schmutzwasserbehälter **2** (siehe Abb. 21).

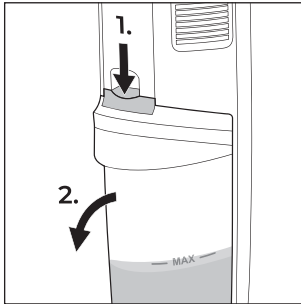


Abb. 20

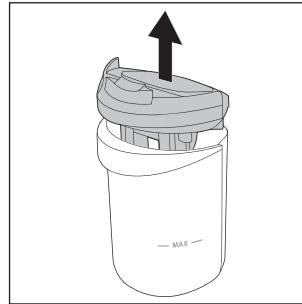


Abb. 21

- ♦ Schütten Sie das Schmutzwasser und den Schmutz aus (siehe Abb. 22).
- ♦ Spülen Sie den Schmutzwasserbehälter **2** unter fließendem, warmen Wasser aus (siehe Abb. 23).

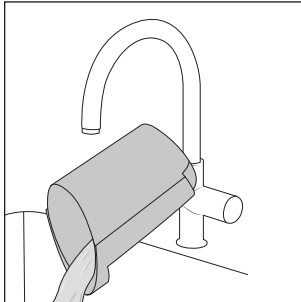


Abb. 22

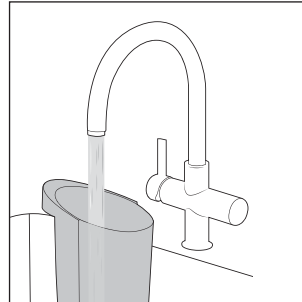


Abb. 23

- ♦ Entfernen Sie den Schmutzfilter **10** aus dem Schmutzwasserbehälter **2**, indem Sie mit den Fingern seitlich in die Öffnungen neben dem Schmutzfilter **10** fassen. Ziehen Sie dann den Schmutzfilter **10** nach oben aus dem Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** (siehe Abb. 24).
- ♦ Reinigen Sie den Schmutzfilter **10**, den Schwimmer **8** und den Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** unter fließendem, warmen Wasser (siehe Abb. 25). Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.

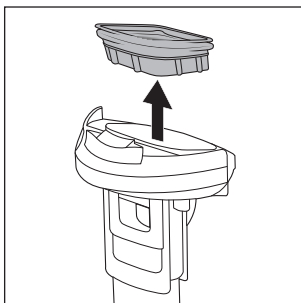


Abb. 24

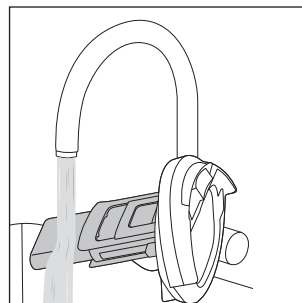


Abb. 25

- ◆ Reinigen Sie bei Bedarf den Einsatz, in dem sich der Schmutzwasserbehälter **2** am Gerät befindet, mit einem feuchten Lappen oder Tuch (siehe Abb. 26).



Abb. 26

- ◆ Lassen Sie den Schmutzfilter **10**, den Schmutzwasserbehälter **2** und den Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** vollständig trocknen (siehe Abb. 27).
- ◆ Wenn die Teile getrocknet sind, setzen Sie den Schmutzfilter **10** wieder in den Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** (siehe Abb. 28).

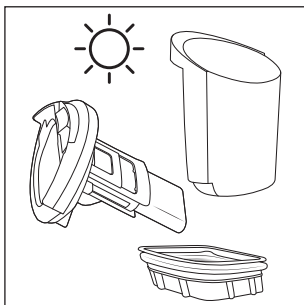


Abb. 27

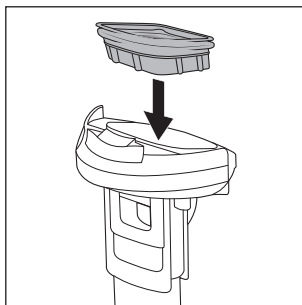


Abb. 28

- ◆ Setzen Sie den Deckel des Schmutzwasserbehälters **9** wieder auf den Schmutzwasserbehälter **2** (siehe Abb. 29).
- ◆ Befestigen Sie den Schmutzwasserbehälter **2** wieder am Gerät, indem Sie zuerst den Boden des Schmutzwasserbehälters **2** einsetzen. Schieben Sie dann den Schmutzwasserbehälter **2** in Richtung des Gerätes, bis der Schmutzwasserbehälter **2** hörbar am Gerät einrastet (siehe Abb. 30).

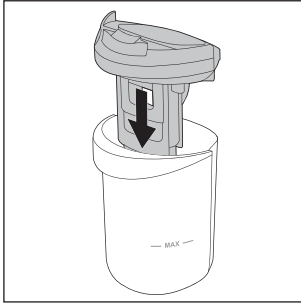


Abb. 29

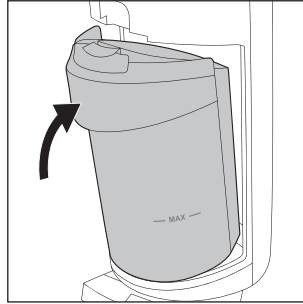


Abb. 30

Selbstreinigungsfunktion

Das Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion. Mit dieser Funktion können Sie die Bürstenrolle **6**, die Bürstenkammer im Fußteil **3** des Gerätes und den Saugkanal nach dem Gebrauch automatisch reinigen.

- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Gerät auf die Abstellschale **4** der Park- und Reinigungsstation (siehe. Abb. 31).
- ◆ Drücken Sie den Schalter Selbstreinigung **19** (siehe Abb. 32).

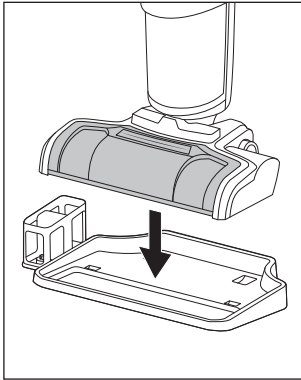


Abb. 31

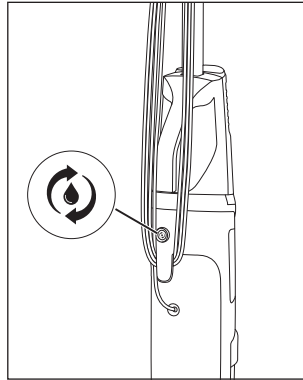


Abb. 32

- ◆ Folgendes Reinigungsprogramm wird gestartet:
 1. Für ca. 20 Sekunden wird Reinigungslösung auf die Bürstenrolle **6** gegeben.
 2. Für ca. 10 Sekunden wird die Bürstenrolle **6** gestartet, während weiterhin Reinigungslösung auf die Bürstenrolle **6** gegeben wird.
 3. Für ca. 30 Sekunden dreht sich die Bürstenrolle **6** und die Saugfunktion ist aktiv, während weiterhin Reinigungslösung auf die Bürstenrolle **6** gegeben wird.
 4. Nach Beendigung des Reinigungsprogramms schaltet sich das Gerät automatisch wieder aus.

Manuelle Reinigung

Bei stärkeren Verschmutzungen ist es nötig, die Bürstenrolle **6**, den Spritzschutz **7** und die Bürstenkammer im Fußteil **3** des Gerätes manuell zu reinigen. Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose gezogen ist.
- ◆ Fassen Sie den Spritzschutz **7** oben an der Griffkante (*PULL*) und ziehen Sie diesen nach vorne, um ihn vom Fußteil **3** zu entfernen (siehe Abb. 33).
- ◆ Fassen Sie die Halterung links an der Bürstenrolle **6** und ziehen Sie diese nach oben, um die Bürstenrolle vom Fußteil **3** zu entfernen (siehe Abb. 34).

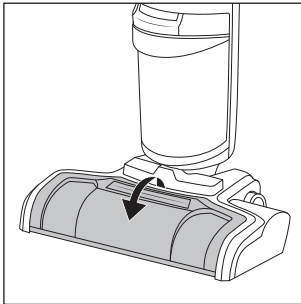


Abb. 33

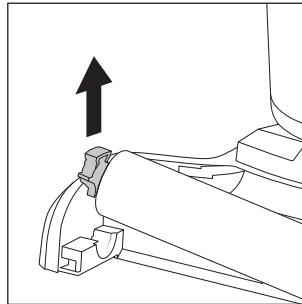


Abb. 34

- ◆ Reinigen Sie den Spritzschutz **7** und die Bürstenrolle **6** unter fließendem, warmen Wasser (siehe Abb. 35).
- ◆ Sollte die Bürstenkammer verschmutzt sein, säubern Sie diese mit einem feuchten Lappen oder Tuch (siehe Abb. 36).

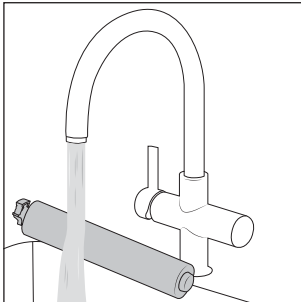


Abb. 35

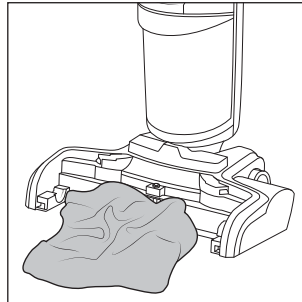


Abb. 36

- ◆ Lassen Sie die Bürstenrolle **6** und den Spritzschutz **7** vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder am Gerät anbringen (siehe Abb. 37).
- ◆ Sie können die Bürstenrolle **6** zum Trocknen auch aufrecht in den Bürstenhalter **5** an der Park- und Reinigungsstation stellen (siehe Abb. 38).

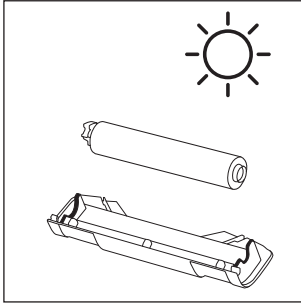


Abb. 37

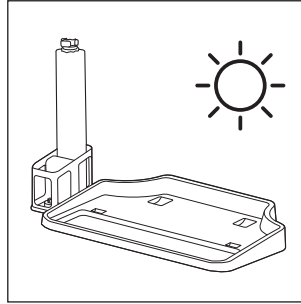


Abb. 38

- ◆ Montieren Sie die Bürstenrolle **6** und den Spritzschutz **7** wieder am Gerät. Setzen Sie dafür die Bürstenrolle **6** zuerst in die Halterung an der rechten Seite des Fußteils **3** (siehe Abb. 39).
- ◆ Drücken Sie dann die Halterung links an der Bürstenrolle **6** in die Öffnung an der linken Seite des Fußteils **3**, bis die Bürstenrolle **6** hörbar einrastet (siehe Abb. 40).

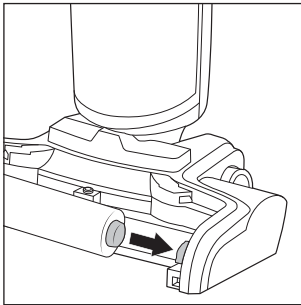


Abb. 39

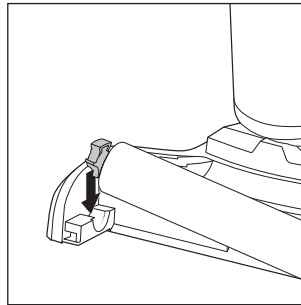


Abb. 40

- ◆ Setzen Sie den Spritzschutz **7** wieder ein, indem Sie diesen zunächst an den Halterungen am Fußteil **3** ausrichten (siehe Abb. 41).
- ◆ Drücken Sie dann den Spritzschutz **7** wieder in Position, bis dieser hörbar am Fußteil **3** einrastet (siehe Abb. 42).

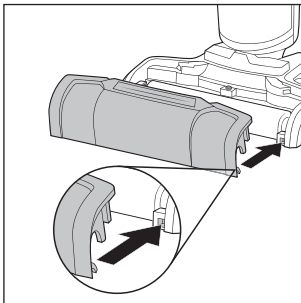


Abb. 41

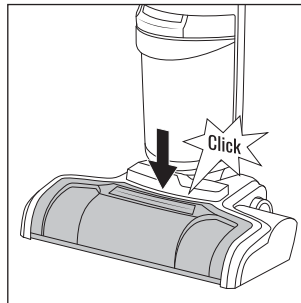


Abb. 42

Schmutzfilter wechseln

Nach 12 – 18 Monaten oder ca. 100 Reinigungszyklen (ein Zyklus entspricht einer Frischwasserbehälterbefüllung), sollten Sie den Schmutzfilter ⑩ wechseln. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Schmutzfiltern finden Sie im folgenden Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

⚠ GEFahr DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie vor dem Wechsel des Schmutzfilters ⑩ den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

- ◆ Zum Wechseln des Schmutzfilters ⑩ gehen Sie wie im Kapitel **Schmutzwasserbehälter säubern** beschrieben vor.

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile für dieses Gerät über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Aufbewahrung

HINWEIS

- ▶ Leeren Sie den Frischwasserbehälter **11** aus, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benutzen.
 - ▶ Bewahren Sie das Gerät nur im gereinigten Zustand auf. Beachten Sie hierzu die Anweisungen im Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- ♦ Ziehen Sie den oberen Kabelhalter **16** ein wenig heraus und drehen Sie diesen wieder nach oben (siehe Abb. 43).
 - ♦ Wickeln Sie das Netzkabel **17** vollständig um die beiden Kabelhalter oben und unten **16/20** (siehe Abb. 44).

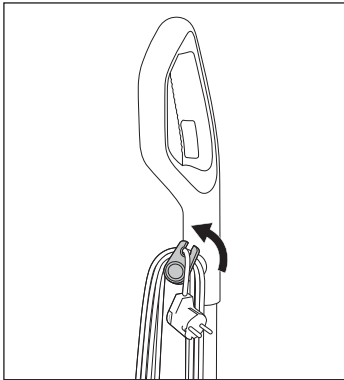


Abb. 43

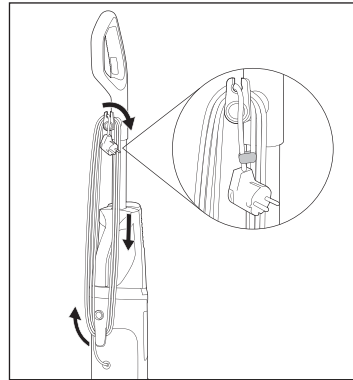


Abb. 44

- ♦ Tragen Sie das Gerät nur am Tragegriff **18**.
- ♦ Stellen Sie das Gerät zur Aufbewahrung auf die Abstellschale **4** der Park- und Reinigungsstation (s. Abb. 45).

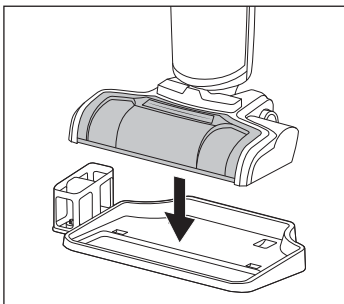


Abb. 45

- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Drücken Sie den Schalter Hartfußboden  14 oder den Schalter Teppichboden  13 , um das Gerät einzuschalten.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Der Schmutzwasserbehälter 2 ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter 2 (siehe Kapitel Schmutzwasserbehälter säubern).
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Die Saugleistung ist zu schwach.	Die Behälter für Frisch- und Schmutzwasser 11 / 2 sind nicht ordnungsgemäß am Gerät angebracht.	Bringen Sie die Behälter für Frisch- und Schmutzwasser 11 / 2 ordnungsgemäß am Gerät an (siehe Kapitel Frishwasserbehälter auffüllen und Schmutzwasserbehälter säubern).
	Der Schmutzwasserbehälter 2 ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter 2 (siehe Kapitel Schmutzwasserbehälter säubern).
	Der Spritzschutz 7 ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Befestigen Sie den Spritzschutz 7 ordnungsgemäß am Fußteil 3 (siehe Kapitel Manuelle Reinigung).
	Der Saugkanal ist verstopft.	Reinigen Sie den Saugkanal und entfernen Sie die Verstopfung (siehe Kapitel Selbstreinigung und Manuelle Reinigung).
	Der Schmutzfilter 10 ist verstopft.	Entfernen Sie den Schmutzfilter 10 und reinigen Sie diesen (siehe Kapitel Schmutzwasserbehälter säubern).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät gibt zu wenig Reinigungslösung ab.	Der Frischwasserbehälter 11 ist leer.	Füllen Sie den Frischwasserbehälter 11 auf (siehe Kapitel Frischwasserbehälter auffüllen).
	Der Frischwasserbehälter 11 ist nicht richtig verschlossen.	Nehmen Sie den Frischwasserbehälter 11 aus dem Gerät und schrauben Sie den Deckel fest zu (siehe Kapitel Frischwasserbehälter auffüllen).
	Das Gerät ist noch nicht vollständig betriebsbereit.	Halten Sie vor dem Gebrauch den Schalter Reinigungslösung 15 für 10 Sekunden gedrückt, um die Bürstenrolle 6 mit Reinigungslösung betriebsbereit zu machen.
	Der Schalter Reinigungslösung 15 wird nicht kontinuierlich gedrückt.	Halten Sie den Schalter Reinigungslösung 15 gedrückt, um kontinuierlich Reinigungslösung auf die Bürstenrolle 6 zu geben.
	Der Spritzschutz 7 ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Befestigen Sie den Spritzschutz 7 ordnungsgemäß (siehe Kapitel Manuelle Reinigung).
Die Bürstenrolle 6 dreht sich nicht.	Die Bürstenrolle 6 ist nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Montieren Sie die Bürstenrolle 6 ordnungsgemäß am Fußteil 3 (siehe Kapitel Manuelle Reinigung).
	Die Bürstenrolle 6 ist blockiert.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Entfernen Sie den Spritzschutz 7 und die Bürstenrolle 6 , um die Blockade zu entfernen. Montieren Sie die Bürstenrolle 6 und den Spritzschutz 7 wieder am Gerät (siehe Kapitel Manuelle Reinigung). Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.
Aus dem Gerät tritt Wasser aus.	Der Frischwasserbehälter 11 ist nicht richtig verschlossen.	Nehmen Sie den Frischwasserbehälter 11 aus dem Gerät und schrauben Sie den Deckel fest zu (siehe Kapitel Frischwasserbehälter auffüllen).

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



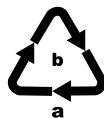
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	480 – 560 W

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 329835_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 06/2020 · Ident.-No.: SHBR560A1-012020-3

IAN 329835_1910